

¡POR EUZKADI!

¡Patriotas: Hoy, Aberri-Eguna en Gazteiz!



¡Surge Euzkadi! ¡Levántate y anda!

¡Primero de abril, día de primavera, de resurrección y de patria; simbólica fecha que una en el tiempo los amores que nuestro lema fundió en la emoción del sentimiento; fiesta de juventud, de religiosidad y de patriotismo; abrazo fraterno de todos los pueblos de la raza en el cual, la vida humana de Arriaga, incorporando a su tradición los cantos alabares, sobrepasó sus fronteras para irrumper generoso, magnánimo y espléndido hasta los más apartados rincones de las tierras habitadas por los vascos! ¡Día de la Patria, fiesta de la raza, primero de abril de Resurrección, yo te saludo!

Los pueblos tuvieron que acudir a los recuerdos heroicos de la guerra que divide, separa y mata, para encontrar en ellos un motivo en el cual dedicar un homenaje a la virtud, al heroísmo y a la democracia sin nombre de persona, con profundidad general de sentimiento representativo del ideal humano de la acción; y empujados por ese espíritu, se elevaron momentáneamente "al saltar" de "Arriaga". Nosotros los vascos, presenciamos en los soldados. Presenciamos en el curso de los siglos el derrumbamiento de las naciones, en cuyos escombros encontramos a los pueblos nuevos. Los hemos visto nacer, humildes en su origen, fieros en su crecimiento, arrogantes en el esplendor de su poderío, sin que nos arrastraran jamás sus afanes de conquistas de ajenas tierras, sus colores, sus plumas y sus estrellas. Hoy los vemos evolucionar entre los exteriores de su democracia herida de muerte por el peso de las colectividades multirraciales que fundaron su progreso en la derrota, en la miseria o en la conquista de otros pueblos.

Nosotros no conquistamos jamás. Por eso el domingo de Resurrección celebramos la fiesta del "vasco desconocido" en las tierras llanas de Alava la culta, la tolerante, progresiva y abierta región de nuestra patria, en cuyos campos diez siglos de invasión, arrastraron el Euzkadi hacia las montañas jugando a la raza la misión histórica de hacer en sus entrañas, para fundar las esperanzas nacionales de una Euzkadi nueva, culta y libre, en la emoción fecunda del resurgir soberano de un Primero de Abril eterno.

El mundo en sus movimientos progresivos y asombrados hacia una era en que la libertad sea patrimonio común de todos los pueblos, nos abre sus brazos acogedores, anima nuestras ansias y templea nuestro espíritu. Cayeron rotas las tiranías europeas, las dinastías opresoras, las fronteras artificiales de aburguesados estados, producto de la fuerza y de la consecuencia amañadas en las horas solennes de la historia. Ayer Polonia y Hungría; hoy Egipto e Irlanda; mañana Filipinas cuyo amanecer riante saludamos con la profunda emoción humana que un vasco puso siempre en el primero de Abril de Resurrección, la de nuestra Patria Euzkadi, como soberana de sus destinos, con derecho a dictar su Ley, sin más normas que las supremas de la naturaleza, que es la obra de Dios.

Nosotros, los vascos, que nos retemos en el Círculo romano entre los gladiadores, pero no nos envilecimos en la canallada de la gradería espectacular que amigó al Imperio, que regamos con el sangre de nuestra raza los muros de Jerusalén en la Gran Cruzada, peleando bajo las águilas y cadenas de la Monarquía Prusiana; pero no pasamos la cuenta de nuestro esfuerzo en el reparto del mundo que hizo Europa como premio de aquella epopeya del Occidente; que dimos la vuelta a los mares, descubrimos archipiélagos y continentes, fundamos ciudades y cultura, pero nunca impusimos nuestra lengua ni conquistamos para someter a otras razas al predominio de la nuestra; nosotros, los vascos de hoy, comentes de nuestra misión, proclamamos en este primero de Abril de Resurrección, la de nuestra Patria Euzkadi, como soberana de sus destinos, con derecho a dictar su Ley, sin más normas que las supremas de la naturaleza, que es la obra de Dios.

Ante la grandiosidad de que promete aparecer revestido el Día de la Patria, ante la franca simpatía con que ha sido acogida su celebración en todos los sectores que saben ser respetuosos con las ideas hondamente sentidas y noblemente manifestadas, los actos todos anunciados para hoy, domingo de Resurrección, se celebrarán con un orden absoluto, revestidos de una seriedad completa y dentro de una respetuosidad ejemplar. Tal es el propósito inalterable de los organizadores. Tal el interés supremo del Partido Nacionalista Vasco.

Por eso encargamos a todos los patriotas la necesidad de cumplir exactamente cuantas recomendaciones se les vienen haciendo, para que aquí alto propósito no pueda verse frustrado.

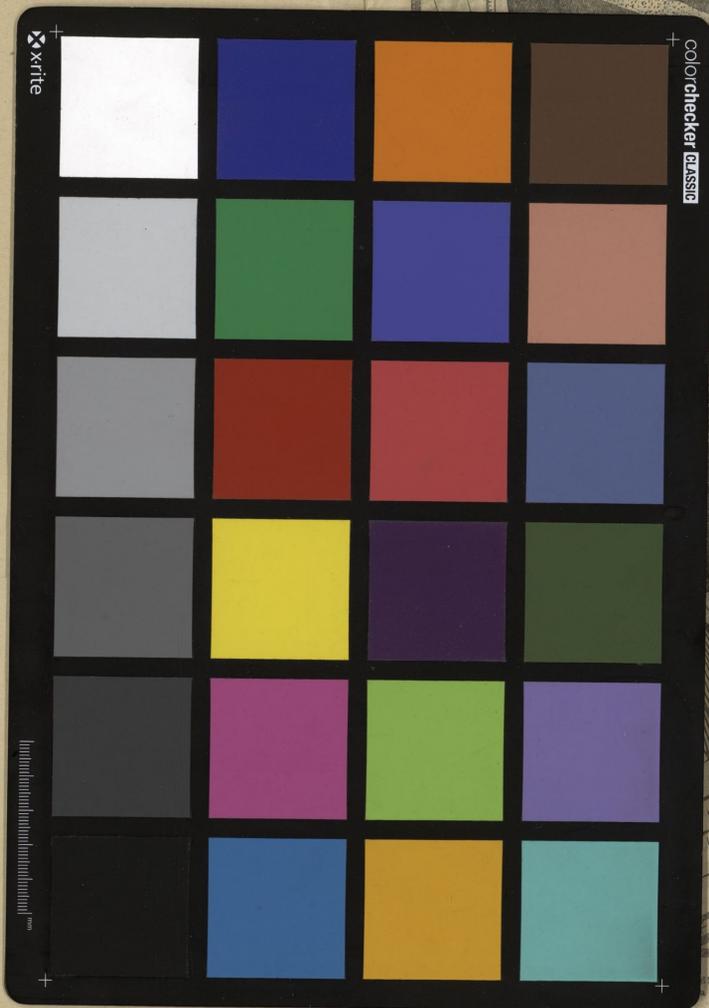
Obediencia inexcusable a los individuos de las Comisiones, que llevarán un distintivo indicativo de su cargo.

Nada de gritos en ninguna parte. Máxima corrección durante todos los actos, para que nuestro triunfo sea completo.

A todas las entidades nacionalistas en Araba se recomienda engalanen los balcones con colgaduras.

ARABA-BURU-BATZARRIA.

Vitoria, 29 de Marzo de 1934.



Instrucciones que deberá observar fielmente cuantos concurrirán hoy a Gazteiz

- Primera: De once a once y media, acudirán a la Santa Iglesia Catedral, a recibir la bendición Papal que dará nuestro amadísimo Prelado, el pueblo fiel.
- Segunda: Terminada la bendición se celebrará en el Teatro Príncipe el homenaje al castor, a cuyo acto no deben faltar los euzkaldunes.
- Tercera: A las doce, a la Florida, para asistir al magno alarde de txistularia.
- Cuarta: A la una menos cuarto, todos a la Plaza de la República a escuchar a nuestras masas corales.
- Quinta: Durante las fiestas de ABERRI-EGUNA se guardará la mayor corrección y disciplina.
- Obediencia inmediata a los encargados del orden y de la circulación. Prohibición absoluta de dar gritos.
- Que ABERRI-EGUNA de Gazteiz, sea digno continuador de los gloriosamente celebrados en Eibar y Donostia, por su esplendor grandioso, admirable organización y ejemplar ciudadanía.

EL COMITE DIRECTIVO.

AVISOS OFICIALES DE LAS DIFERENTES COMISIONES

Comisión de recepciones.—Hacemos saber a todos los patriotas que piensan acudir a Gazteiz la víspera de ABERRI-EGUNA y en el mismo día en los trenes ordinarios podrán dirigirse en las estaciones de la capital de Araba a miembros del Comité Organizador, los cuales concertarán un distintivo.

Comisión del festival de Mendizorrotza.—Por orden de la autoridad no podrán los espectadores llevar individualmente las makillas por las calles de Gazteiz. Los jefes de grupo deben recogerlas en un paquete.

Comisión de Txistularia y Orfeo.—Se furga a todos los orfeonistas de todos los batzokas que ensayen estos días el Agur-Jaiak, Jagi-Jagi y el Bigarren kalek kalek, pues estas tres piezas musicales han de cantarse en el intermedio del alarde txistulari bajo la dirección del maestro Aranburu.

Comisión de tráfico.—Se prohíbe descender de los coches hasta los lugares de su estacionamiento.

Los dueños de los coches no deberán abandonar los mismos hasta que se les provea del correspondiente resguardo, el cual se entregará a la salida.

Todos los nacionalistas deberán respetar y obedecer a los que lleven alguna insignia de la Organización.

Comisión de actos religiosos.—A las ocho de la mañana inicia oficializada de comunión general en la iglesia de los RR. PP. Carmelitas.

Para facilitar a los patriotas expedición en el cumplimiento del precepto dominical, publicamos a continuación las horas de las misas rezadas que se celebrarán el citado día en Gazteiz.

A las diez.—En todas las Parroquias y en la capilla de las RR. MM. Reparadoras y en la Iglesia Catedral.

A las diez y media.—En San Miguel.

A las once.—En San Miguel, San Vicente y San Pedro, parroquias y en las iglesias de San Antonio y Oblatas (Desamparadas).

A las once y media.—En San Miguel y en la de los RR. PP. Carmelitas.

A las doce.—Santa María, San Pedro, Reparadoras, Carmelitas y Oblatas.

A la una.—En los Carmelitas.

Para los patriotas que hagan el viaje a pie y pasen la noche en Murgía se les dispusiere que se celebre una misa en dicho pueblo, a las cinco de la mañana.

LA CIRCULACION EN GAZTEIZ

A fin de facilitar la marcha y distribución de coches y autobuses en su circulación por las calles de Gazteiz y estacionamientos correspondientes, se fijan las normas siguientes:

Coches de turismo procedentes de las carreteras de Nandareo y la Rioja.—Entrarán en el centro de la siguiente página.

Representaciones "Jostari"

"Pedro Mari" en Estella

Después de los grandiosos éxitos, sin precedentes, obtenidos por "Jostari", el magnífico cuadro artístico patriota de Iruña, éxitos repetidos aquí y ante el público de grandes exigencias artísticas de Donostia, con la garantía de la crítica justamente elogiosa de plumas prestigiosas, va a ser en Estella, la veje y navarrista Lizarrta, la primera de las poblaciones navarras que ha logrado la promesa de una representación.

El día 23, el teatro de Lizarrta va a ser testigo de uno de los más sentimentales e la par que bello drama de nuestro pueblo y de la enjundia artística de los componentes de "Jostari" de quienes se ha dicho al poner la obra "Emmanuel" que los profesionales er modo alguno hubieran logrado la perfección por ellos alcanzada.

En días sucesivos han de darse detalles de esta representación.

Tenemos también noticia de que muy en breve ha de tener también Tafalla ocasión de presenciar tan bella obra.

LA NIÑA
Maria Mercedes Concepción
Aquirreabail Urdangarín
subió al Cielo el día 27 de Marzo de 1934, a los tres meses de edad

Sus desconsolados padres, don Manuel y doña Lucía; hermano Manuel; abuela, tíos y demás interesados.

Suplican a sus amigos y conocidos asistan a la misa de gloria que se celebrará el MARTES día 3 en la iglesia parroquial de San Agustín a las ONCE de su mañana, por lo que recibirán especial favor.

En días sucesivos han de darse detalles de esta representación.

DOMICILIO: Juan de Labrit 1
cuarte Izquierda.

Pamplona 1 de Abril de 1934

Francisco Elvira Eguía

subió al Cielo el día 29 de Marzo de 1934 a los 2 años de edad

Sus afligidos padres, don Jesús y doña Regina; hermanos, María Jesús, Sagrario y Juan; abuelos, tíos, primos y demás interesados.

SUPPLICAN a sus amistades asistan a la misa de Gloria que se celebrará MARTES, jueves, día 2 de Abril, a las ONCE de la mañana, en la iglesia parroquial de San Agustín, por lo que quedarán muy agradecidos.

Pamplona, 1 de Abril de 1934



NOTA DEL ARABA-BURU-BATZAR.

Ante la grandiosidad de que promete aparecer revestido el Día de la Patria, ante la franca simpatía con que ha sido acogida su celebración en todos los sectores que saben ser respetuosos con las ideas hondamente sentidas y noblemente manifestadas, los actos todos anunciados para hoy, domingo de Resurrección, se celebrarán con un orden absoluto, revestidos de una seriedad completa y dentro de una respetuosidad ejemplar. Tal es el propósito inalterable de los organizadores. Tal el interés supremo del Partido Nacionalista Vasco.

Por eso encargamos a todos los patriotas la necesidad de cumplir exactamente cuantas recomendaciones se les vienen haciendo, para que aquí alto propósito no pueda verse frustrado.

Obediencia inexcusable a los individuos de las Comisiones, que llevarán un distintivo indicativo de su cargo.

Nada de gritos en ninguna parte. Máxima corrección durante todos los actos, para que nuestro triunfo sea completo.

A todas las entidades nacionalistas en Araba se recomienda engalanen los balcones con colgaduras.

ARABA-BURU-BATZARRIA.

Vitoria, 29 de Marzo de 1934.

Programa oficial de los actos a celebrar el día de Aberri-Eguna

ABERRI-EGUNA.—1.º DE ABRIL

- Por la mañana:
 - A las ocho y media.—Misa oficial en la Iglesia de los PP. Carmelitas.
 - A las once y media, después de la bendición Papal, Homenaje al Castor, en el Teatro Príncipe, poniéndose en escena "Bost Urrian" de Emilio de Alzaga, por el Cuadro de Declamación Vasca de Donostia.
 - A las doce.—Alarde de txistularia en el Parque de la Florida, en el que tomarán parte más de cien ejecutantes.
 - A las doce y tres cuartos.—En la Plaza de la República, la magnífica masa coral Euzko-Abebatza de Gazteiz, reforzada por elementos de las Juventudes vascas de Bilbao, Donostia e Iruña, interpretará lo más escogido de su repertorio.
 - A la una y media.—Desfile oficial en el Hotel Frontón, al que asistirán autoridades y representaciones oficiales.
- Por la tarde:
 - A las tres y media.—Segunda representación de LIBRE en el Teatro Príncipe.
 - A las cuatro.—Gran festival vasco en el campo de Mendizorrotza.
 - A las seis, en el Frontón Vitoriano, emocionante partido de pelota entre las selecciones de Oluzkoa y Bizkaya. Actuación de los txistularis y romería vasca.

Bando del Alcalde de Gazteiz

VITORIANOS: Ejercitando un derecho que las instituciones democráticas reconocen a todos los pueblos que lo merecen, hoy domingo nos honrarán con su visita un gran número de amantes de Vasconia, a los que una fiesta de fraternidad reúne amigablemente en un día consagrado al efecto y que este año corresponde a Vitoria.

No necesita esta Almidia excitar en vosotros los deberes de hospitalidad siempre manifestados, pero sí, al saludar a todos, desea recordar el respeto que se debe, aun por los que sean adversarios políticos, a los que luchan por un ideal que hizo, como por un gran triunfo, que los soldados de la Convención trocaban sus escarapelas por las hojas del roble de Guernika, único signo, entonces, de libertad en nuestro país.

Que nada turbe la fiesta de ese día y que todos lleven un grato recuerdo de su visita, es lo que desea nuestro Alcalde.

Vitoria, 29 de Marzo de 1934.

AYUNTAMIENTO DE MADRID
Dep. S. Op. Interiores
Sec. de Comunicaciones
23 MARZO 1934
Div. de Microfilmado
DOCUMENTO MICROFILMADO

¡POR EUZKADI!

¡Patriotas: Hoy, Aberri-Eguna en Gazteiz!



¡Surge Euzkadi! ¡Levántate y anda!

¡Primero de abril, día de primavera, de resurrección y de patria; simbólica fecha que une en el tiempo los amores que nuestro lema fundió en la emoción del sentimiento; fiesta de juventud, de religiosidad y de patriotismo; abrazo fraterno de todos los pueblos de la raza en el cual, la vieja hermandad de Arriaga, incorporando a su tradición los confines alabeses, sobrepasó sus fronteras para irrumper generoso, magnánimo y espléndido hasta los más apartados rincones de las tierras habitadas por los vascos! ¡Día de la Patria, fiesta de la raza, primero de abril de Resurrección, yo te saludo!

Los pueblos tuvieron que acudir a los recuerdos luctuosos de la guerra que divide, separa y mata, para encontrar en ellos un motivo en el cual dedicar un homenaje a la virtud, al heroísmo y a la democracia sin nombre de persona, con profundidad general de sentimiento representativo del ideal humano de la acción; y empujados por ese sentimiento elevaron monumentos "al soldado desconocido". Nosotros los vascos, pueblo antiguo, civil y democrático, no necesitamos acudir a la guerra para encontrar símbolos en los soldados. Presenciamos en el curso de los siglos el derumbamiento de las naciones, en cuyos escombros encontramos empujados los pueblos nuevos. Los hemos visto nacer, humildes en su origen, fieros en su crecimiento, arrogantes en el cenit de su poderío, sin que nos arrastraran jamás sus afanes de conquistas de ajenas tierras, sus colores, sus plumas y sus estrellas. Hoy los vemos evolucionar entre los exteriores de su democracia herida de muerte por el peso de las colectividades militarizadas que fundaron su progreso en la derrota, en la miseria o en la conquista de otros pueblos.

Nosotros no conquistamos jamás. Por eso el domingo de Resurrección celebramos la fiesta del "vasco desconocido" en las tierras llanas de Alava la culta, la tolerante, progresiva y abierta región de nuestra patria, en cuyos campos diez siglos de invasiones arrastraron el Euzkera hacia las montañas legando a la raza la misión histórica de buscar en sus entrañas, para fundar las esperanzas nacionales de una Euzkadi nueva, culta y libre, en la emoción fecunda del resurgir soberano de un Primero de Abril etc.

El mundo en sus movimientos progresivos y ascensionales hacia una era en que la libertad sea patrimonio común de todos los pueblos, nos abre sus brazos acogedores, anima nuestras ansias y templea nuestro espíritu. Cayeron rotas las tiranías europeas, las dinastías opresoras, las fronteras artificiales de abigarrados estados, producto de la fuerza y de la concupiscencia amasadas en las horas solennes de la historia. Ayer Polonia y Hungría; hoy Egipto e Irlanda; mañana Filipinas cuyo amanecer riente saludamos con la profunda emoción humana que un vasco puso siempre en la libertad de los demás pueblos; todos los pueblos oprimidos caminan hacia la era de la nueva civilidad universal.

Nosotros, los vascos, que nos retorciémos en el Circo romano entre los gladiadores, pero no nos envilecimos en la canallada de la gradería espectacular que aniquiló al Imperio, que regamos con la sangre de nuestra raza los muros de Jerusalem en la Gran Cruzada, peleando bajo las águilas y cadenas de la Monarquía Pirenáica; pero no pasamos la cuenta de nuestro esfuerzo en el reparto del mundo que hizo Europa como precio de aquella epopeya del Occidente; que dimos la vuelta a los mares, descubrimos archipiélagos y continentes, fundamos ciudades y cultura, pero nunca impusimos nuestra lengua ni conquistamos para someter a otras razas al predorinio de la nuestra; nosotros, los vascos de hoy, conscientes de nuestra misión, proclamamos en este primero de Abril de Resurrección, la de nuestra Patria Euzkadi, como soberana de sus destinos, con derecho a dictar su Ley, sin más normas que las supremas de la naturaleza, que es la obra de Dios.

MANUEL DE IRUJO

Día de la Patria, de la juventud y de la libertad! ¡Que seas el insinuante, simbólico y esperanzado día de la víspera del triunfo de la raza sobre las evocaciones de la historia; de la naturaleza sobre el cálculo frío de la tiranía de los siglos! ¡Surge Euzkadi! levántate y anda! -Lizarra (Estella), a veintisiete de Marzo de mil novecientos treinta y cuatro.

Instrucciones que deberá observar fielmente cuantos concurrirán hoy a Gazteiz

- Primera: De once a once y media, acudirán a la Santa Iglesia Catedral, a recibir la bendición Papal que dará nuestro amadísimo Prelado, al pueblo fiel.
 - Segunda: Terminada la bendición se celebrará en el Teatro Príncipe el homenaje al eskera, a cuyo acto no deben faltar los euzkaldunes.
 - Tercera: A las doce, a la Florida, para asistir al magno alarde de txistularis.
 - Cuarta: A la una menos cuarto, todos a la Plaza de la República a escuchar a nuestras masas corales.
 - Quinta: Durante las fiestas de ABERRI-EGUNA se guardará la mayor corrección y disciplina.
- Obediencia inmediata a los encargados del orden y de la circulación. Prohibición absoluta de dar gritos.
- Que ABERRI-EGUNA de Gazteiz, sea digno continuador de los gloriosamente celebrados en Bilbao y Donostia, por su esplendor grandioso, admirable organización y ejemplar ciudadanía.

EL COMITE DIRECTIVO.

AVISOS OFICIALES DE LAS DIFERENTES COMISIONES

- Comisión de recepciones.—Hacemos saber a todos los patriotas que piensen acudir a Gazteiz la víspera de ABERRI-EGUNA y en el mismo día en los trenes ordinarios podrán dirigirse en las estaciones de la capital de Araba a miembros del Comité Organizador, los cuales ostentarán un distintivo.
 - Comisión del festival de Mendizorrotza.—Por orden de la autoridad no podrán los euzkaldunes llevar individualmente las makillas por las calles de Gazteiz. Los jefes de grupo deben recogerlas en un paquete y llevadas así al festival de la tarde.
 - Comisión de Txistularis y Orfeón.—Se ruega a todos los orfeonistas de todos los batzokis que ensayen estos días el Agur-Jainak, Jagi-Jagi y el Bigarren kalez kalez, pues estas tres piezas musicales han de cantarse en el intermedio del alarde txistularis bajo la dirección del maestro Aranburu.
 - Comisión de tráfico.—Se prohíbe descender de los coches hasta los lugares de su estacionamiento.
 - Los dueños de los coches no deberán abandonar los mismos hasta que se les provea del correspondiente resguardo, el cual se exigirá a la salida.
 - Todos los nacionalistas deberán respetar y obedecer a los que lleven alguna insignia de la Organización.
 - Comisión de actos religiosos.—A las ocho de la mañana misa oficial rezada de comunión general en la iglesia de los RR. PP. Carmelitas.
 - Para facilitar a los patriotas expedicionarios el cumplimiento del precepto dominical, publicamos a continuación las horas de las misas rezadas que se celebrarán el citado día en Gazteiz.
 - A las diez.—En todas las Parroquias y en la capilla de las RR. MM. Reparadoras y en la Iglesia Catedral.
 - Después de la misa de diez de la Catedral tendrá lugar la Bendición Papal.
 - La Misa mayor de la Iglesia Catedral será oficiada por el Ilmo y Rdo. señor Obispo.
 - A las diez y media.—En San Miguel.
 - A las once.—En San Miguel, San Vicente y San Pedro, parroquias y en las iglesias de San Antonio y Oblatas (Desamparadas).
 - A las once y media.—En San Miguel y en la de los RR. PP. Carmelitas.
 - A las doce.—Santa María, San Pedro, Reparadoras, Carmelitas y Oblatas.
 - A la una.—En los Carmelitas.
 - Para los patriotas que hagan el viaje a pie y pasen la noche en Murgia se ha dispuesto que se celebre una misa en dicho pueblo, a las cinco de la mañana.
- LA CIRCULACION EN GAZTEIZ**
- A fin de facilitar la marcha y distribución de coches y autobuses en su circulación por las calles de Gazteiz y estacionamientos correspondientes, se fijan las normas siguientes:
- Coches de turismo procedentes de las carreteras de Nancrares y la Rioja.—Entrarán en el centro de la siguiente página)

Representaciones "Jostari"

"Pedro Mari" en Estella

Después de los grandiosos éxitos, sin precedente, obtenidos por "Jostari", el magnífico cuadro artístico patriota de Iruña, éxitos repetidos aquí y ante el público de grandes exigencias artísticas de Donostia, con la garantía de la crítica justamente elogiosa de plumas prestigiosas, va a ser en Estella, la vieja y navarrísima Lizarra, la primera de las poblaciones navarras que ha logrado la promesa de una representación.

El día 28, el teatro de Lizarra va a ser testigo de uno de los más sentimentales a la par que bello drama de nuestro pueblo y de la enjundia artística de los componentes de "Jostari" de quienes se ha dicho al poner la obra "Emmanuel" que los profesionales en modo alguno hubieran logrado la perfección por ellos alcanzada.

En días sucesivos han de darse detalles de esta representación.

Tenemos también noticia de que muy en breve ha de tener también Tafalla ocasión de presenciar tan bella obra.

LA NIÑA

Maria Mercedes Concepción Aguirrezabal Urdangarín

subió al cielo el día 27 de Marzo de 1934, a los tres meses de edad

Sus desconsolados padres, don Manuel y doña Lucía; hermano Manuel; abuela, tíos y demás interesados,

Suplican a sus amigos y conocidos asistan a la misa de gloria que se celebrará el MARTES día 3 en la iglesia parroquial de San Agustín a las ONCE de su mañana, por lo que recibirán especial favor.

DOMICILIO: Juan de Labrit I cuarto izquierdo.

Pamplona 1 de Abril de 1934

1.º de Abril

¡Día de la Patria!

¡Ganak Gazteiz'era!

NOTA DEL ARABA-BURU-BATZAR

Ante la grandiosidad de que promete aparecer revestido el Día de la Patria, ante la franca simpatía con que ha sido acogida su celebración en todos los sectores que saben ser respetuosos con las ideas hondamente sentidas y noblemente manifestadas, los actos todos anunciados para hoy, domingo de Resurrección, se celebrarán con un orden absoluto, revestidos de una seriedad completa y dentro de una respetuosidad ejemplar. Tal es el propósito inalterable de los organizadores. Tal el interés supremo del Partido Nacionalista Vasco.

Por eso encarecemos a todos los patriotas la necesidad de cumplir exactamente cuantas recomendaciones se les vienen haciendo, para que aquel alto propósito no pueda verse frustrado.

Obediencia inexcusable a los individuos de las Comisiones, que llevarán un distintivo indicador de su cargo.

Nada de gritos en ninguna parte. Máxima corrección durante todos los actos, para que nuestro triunfo sea completo.

A todas las entidades nacionalistas en Araba se recomienda engalanen los balcones con colgaduras.

ARABA-BURU-BATZARRA.

Programa oficial de los actos a celebrar el día de Aberri-Eguna

- ABERRI-EGUNA.—1.º DE ABRIL
- Por la mañana:
- A las ocho biribiketas por los txistularis.
 - A las ocho y media.—Misa oficial en la Iglesia de los PP. Carmelitas.
 - A las once y media, después de la bendición Papal, Homenaje al Euzkera, en el Teatro Príncipe, poniéndose en escena "Boñ Urtian" de Emilio de Alzaga, por el Cuadro de Declamación Vasca de Donostia.
 - A las doce.—Alarde de txistularis en el Parque de la Florida, en el que tomarán parte más de cien ejecutantes.
 - A las doce y tres cuartos.—En la Plaza de la República, la magnífica masa coral Euzko-Abesbatza de Gazteiz, reforzada por elementos de las Juventudes vascas de Bilbao, Donostia e Iruña, interpretará lo más escogido de su repertorio.
 - A la una y media.—Banquete oficial en el Hotel Frontón, al que asistirán autoridades y representaciones oficiales.
- Por la tarde:
- A las tres y media.—Segunda representación de LIBE, en el Teatro Príncipe.
 - A las cuatro.—Gran festival vasco en el campo de Mendizorrotza.
 - A las seis, en el Frontón Vitoriano, emocionante partido de pelota entre las selecciones de Gipuzkoa y Bizkaya. Actuación de los poppollías y romería vasca.

Bando del Alcalde de Gazteiz

VITORIANOS: Ejercitando un derecho que las instituciones democráticas reconocen a todos los pueblos que lo merecen, hoy domingo nos honrarán con su visita un gran número de amantes de Vasconia, a los que una fiesta de fraternidad reúne anualmente en un día consagrado al efecto y que este año corresponde a Vitoria.

No necesita esta Alcaldía excitar en vosotros los deberes de hospitalidad siempre manifestados, pero sí, al saludar a todos, desea recordar el respeto que se debe, aun por los que sean adversarios políticos, a los que luchan por un ideal que hizo, como dijo un gran tribuno, que los soldados de la Convención trocassen sus escarapelas por las hojas del roble de Guernika, único siglo, entonces, de libertad en nuestro país.

Que nada turbe la fiesta de ese día y que todos lleven un grato recuerdo de su visita, es lo que desea vuestro Alcalde.

Vitoria, 29 de Marzo de 1934

EL NIÑO

Francisco Elvira Eguía

subió al Cielo el día 29 de Marzo de 1934 a los 2 años de edad

Sus afligidos padres, don Jesús y doña Regina; hermanos, María Jesús, Sagrario y Juan; abuelos, tíos, primos y demás interesados,

SUPPLICAN a sus amistades asistan a la misa de Gloria que se celebrará MAÑANA, lunes, día 2 Abril, a las ONCE de la mañana, en la iglesia parroquial de San Agustín, por lo que quedarán muy agradecidos.

Pamplona, 1 de Abril de 1934

Ecos de sociedad

VIAJES

De Bilbao vino la encantadora y distinguida señorita Guadalupe de Eguía e Iribarri.

Muriel
ODONTOLOGO - García Castejón 4

—A Estella regresaron don Gerardo F. de las Heras y su bella esposa, doña María Camino Elizalde.

MADERAS

De pino Roncal y entarimados **ANTONIO ERICE**

—De San Sebastián ha venido el jefe de Correos en aquella capital, don Rafael Pérez Gancedo.

—Regresó de Madrid don Jesús María de Machiñena.

Casa Arrillaga

RELOJERIA - OPTICA
AJARNAUTE, Zapatería, 50, PAMPLONA

—Llegó de la capital vizcaína el fiscal de la Audiencia de Bilbao, don Eduardo Aya.

—De Elizondo doña Angeles Múgica de Asón.

Fermin Gortari
BARBANTE, RASER Y ORO
Zapatería, 50, PAMPLONA

—De Olondriz (Erro) doña Celestina E. de Murillo.

—A Burgete don Gerardo Urdiroz.

—Al mismo lugar la señorita Jesusita Erro.

Segundo Arpide
ODONTOLOGO
Mercaderes, 9, segundo, PAMPLONA

—De Erro el aventajado normalista don Luis Pérez Subiza.

—De Estella a Eulate la distinguida señorita Basi Alegria.

A los propietarios del Barrio de San Juan

Se convoca a todos los que poseen fincas o establecimientos en ese barrio, a una reunión que tendrá lugar en la Cámara de Comercio de esta Capital, el próximo martes día 3 del mes actual, a las siete y media de la tarde para tratar de las cuestiones que se plantean como consecuencia del proyecto de urbanización de la zona comprendida desde "Abesjeras hasta la Rochapea, expuesto por el Excmo. Ayuntamiento de Pamplona para pública información por plazo que finaliza el día 1 de Abril y estudiar la conveniencia de acudir a esta información para la mejor defensa de los intereses de los convocados.

LA COMISION

ENFERMOS

En su casa de Estella se encuentra enfermo de gravedad el ilustre jurisconsulto navarro don Victoriano Lacarra y Mendiluce.

—Nuestro buen amigo don Joaquín Planes y Urtasun tiene enfermo a su hijo mayor.

—Deseamos la pronta y total curación de ambos pacientes.

PETICION DE MANO

Para don Luis de Otaola ha sido pedida en Bilbao la mano de la bella señorita pamplonesa Encarnación de Lizaso.

UN NOMBRAMIENTO

Ha sido nombrado abogador de la Caja Nacional de Seguros de Accidentes de Trabajo, el culto letrado don Teófilo Juanco, jefe de la sección de Previsión de la Caja de Ahorros de Navarra.

Nuestra más cordial felicitación a este culto letrado y querido amigo.

FIESTAS DE SOCIEDAD

Para la tarde y noche de hoy ha organizado la junta directiva del Nuevo Casino Eslava dos fiestas de sociedad en los salones de la entidad, actuando en ellas una orquesta dirigida por don Valentín Larrea.

ANGELITO AL CIELO

Por haber subido al cielo el niño Francisco Elvira Eguía, que contaba dos años de edad, mañana a las once se cantará en la iglesia parroquial de San Agustín una misa de Gloria. A los apenados padres, nuestros distinguidos amigos don Jesús y doña Regina hacemos presente nuestra participación en su pena.

A nuestros colaboradores y comunicantes

Por verdadero exceso de original nos vemos obligados a aplazar hasta el martes la publicación de varios originales de interés, entre otros un artículo del señor Irujo en el que con gran acierto rebate la carta del señor "Ansó sobre la constitución de la Diputación; un escrito de la Asociación de Padres de Familia, un trabajo (continuación) del señor J. sobre el Monasterio de la Oliva y algunos otros más, y entre ellos un suelto ó breve artículo de "Unos moteros" en el que abogan por la desaparición del Coro de la Catedral, aduciendo razones a nuestro juicio (pues hace años las llegamos nosotros a exponer) convincentes.

PERA EL CUCCO
EN PASTA Y LIQUIDE

El Día de la Patria

(Viene de la primera)

rán por la calle de Castilla para situarse en el local que en esta calle les será oportunamente indicado.

Autobuses procedentes de las carreteras de Nancleares y la Rioja.—Seguirán por la calle Castilla hasta su confluencia con Becerro de Bengoa, y una vez desalojados de viajeros, quedarán emplazados al comienzo de dicha calle Castilla.

Coches de turismo procedentes de la carretera de Murgia.—Continuarán por la calle de Francia hasta la de Sabino de Arana, por la que desviarán al estacionamiento de la Plaza del Mercado de ganados y calles adyacentes señaladas al efecto.

Coches de turismo procedentes de las carreteras de Bizcaya, por Legutiano (Villareal) y de Gopuzkoa por Gatzaga (Salinas).—A su llegada al Portal de Urbina continuarán por la calle de Francia hasta la de Sabino de Arana para ocupar el emplazamiento antes indicado.

Coches de turismo procedentes de Navarra y de Gipuzkoa, por Alsasua.—Llegarán por la calle de Santiago y pasando por la de Paz ocuparán el estacionamiento señalado en el paseo de Olagübel y sus inmediaciones.

Autobuses procedentes de las carreteras de Murgia, Legutiano (Villareal) y Gatzaga (Salinas de Leniz).—Seguirán las calles de Francia, Paz y Postas continuando por Constitución hasta la Diputación, para situarse en los estacionamientos dispuestos a Poniente de la Ciudad.

Autobuses procedentes de Navarra y de Gipuzkoa, por Alsasua.—Continuarán a su entrada por las calles de Paz y Postas para desviar por la calle de San Antonio a la de Manuel Iradier y ocupar los estacionamientos en esta zona.

Advertencia importante.—Se hace saber a los propietarios y conductores de coches de turismo que no sujeten a los estacionamientos dispuestos, que sus vehículos podrán ocupar los garajes particulares, y en caso de que opten por alinear sus coches en la calle, se previene que no será permitida la alineación en las calles céntricas, excepción hecha de los taxis de la población que ocuparán sus puestos de parada ordinaria.

Motocicletas.—Aparte de aquellas que tengan que desempeñar un cometido de organización que les haya sido previamente encomendado y aquellas otras que hagan su entrada en caravana, todas las demás seguirán los itinerarios de los coches de turismo y tendrán su correspondiente estacionamiento.

Bicicletas.—Podrán ser depositadas en el estacionamiento de la Plaza del Mercado de ganados.

Horas y lugares habilitados para la venta de localidades de los distintos espectáculos que se celebrarán

FUNCION LIBRE.—Sábado 10 noche.

TAQUILLA TEATRO PRINCIPE.

Horas: Sábado 10 a 1 mañana. Tarde, cinco en adelante.

FUNCION EUZKERIKA, domingo 11 y media mañana.

TAQUILLA TEATRO PRINCIPE.

Horas: Sábado 6 a 9 noche. Domingo 10 mañana en adelante.

FUNCION LIBRE, TRES Y MEDIA tarde, domingo.

TAQUILLA TEATRO PRINCIPE.

Horas: Domingo 10 a 1 mañana. 2 tarde en adelante.

FESTIVAL MENDIZORROTTA, domingo cuatro tarde.

TAQUILLA DE LA MAÑANA.—Club Deportivo Alavés, Bar Gau-Txori, de 9 a una mañana.

TAQUILLA DE LA TARDE.—Campo de Mendizorrotza, dos a cuatro tarde.

FESTIVAL DEL FRONTON.—Domingo 6 tarde.

TAQUILLA FRONTON.—Mañana 12 y media a 1 y media. Tarde de 4 a 6.

NOTA IMPORTANTE.—Las localidades encargadas con anterioridad a esta fecha se reservarán en las respectivas taquillas, hasta UNA HORA antes del comienzo de cada espectáculo.

Se recomienda a todos los patriotas su asistencia a los diferentes espectáculos para dar mayor realce y brillantez a los mismos.

Hoteles donde podrán comer los excursionistas

- | | |
|---|---|
| Marcelino del Rey, Paz, 31. | Alaba, 3. |
| Eugenio Marquinez, Francia, 8. | Faustino Sáez, Cuchillería, 20. |
| Vida Guillermo Ortiz de Guzmán, Armentia. | Máximo Saacá, Florida, 31. |
| Prudencio Aguiriano, Postas, 40. | Juan Angulo, Fueros, 17. |
| Antonio Martínez de Iarduya, Fueros, 35. | Jesús García, Fermin Galán, 19. |
| Angel Alegria, Postas, 31. | José Martínez Santa María, General Loma, 5. |
| Román Crespo, Cuesta San Francisco, 5. | Hijos de J. Erenchun, Postas, 46. |
| Juan Gómez, Independencia, 24. | Pedro Elgue, Constitución, 13. |
| Felipe Villarreal, Independencia, 48. | María Cruz Ayerbe, San Antonio, 8, 1.º |
| Juan Elejalde, Castilla, 8. | Hufino Olabarrieta, Florida, 21, 1.º |
| Desiderio Eguileta, Nueva Dentro, 62. | Adrián Pedruco, Francia, 41. |
| Francisco Alonso, Pablo Iglesias, 30. | José Aramburu, Dato, 11, primero. |
| José López de Armentia, Castilla, 21. | Prudencia de Pablo, Dato, 16, segundo. |
| Félix Izarra, San Antonio, 21. | Severiana Vallejo, Fueros, 35, primero. |
| Sebastián Ocau, Cuchillería, 27. | Angel Rosa, Francia, 32. |
| Vida de Román Knorr, Cercas Bajas, 23. | Hijas de Erce, Francia, 33, primero. |
| Hipólito Galán, Florida, 32. | Felicias Hermosillas, Constitución, 31, 1.º |
| Vida de Ezequiel Martínez, Paz, 11. | José Martínez, Cuchillerías, 13. |
| Isidoro Echevarría, Fueros, 21. | Saturrino Ibarra, Ortiz de Zárate. |
| Adolfo del Amo, Moraza, 15. | La Teódrora, Fueros 11. |
| Francisco Sagastegui, Moraza, 17. | La Mondragonesa, Calle de Ali. |
| Cosme García, San Francisco, 17. | La Casa Hernández en la calle Independencia 10 (frente a la Plaza de Abastos), tiene preparadas bolsas de comida abundante y de calidad al precio de 500 pesetas, incluido vino o sidra. Recomendamos la casa de este patriota. |
| Epifanio Velanda, Olagübel, 11. | |
| Félix San Miguel, Francia, 9. | |
| Benicio Bujanda, Independencia, 9. | |
| Agustín Beltrán, Pintorería, 6. | |
| Tomás Bujanda, Pablo Iglesias, 5. | |
| Amalia Tejada, Vda. de Nájera, General | |

Hora de salida y regreso

DEBEN TENER PRESENTE LOS EXCURSIONISTAS QUE SE DARÁ LA SALIDA DE IRUÑA A LAS OCHO EN PUNTO DE LA MAÑANA DE LAS PROXIMIDADES DE LA IGLESIA DE SAN LORENZO.

EL REGRESO DE DE GAZTEIZ SE INICIARÁ A LAS SIETE DE LA TARDE.

Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona

Intereses que abona a los imponentes

- | | |
|--|--------------|
| Imposiciones anuales | 4,00 por 100 |
| Imposiciones semestrales | 3,60 » » |
| Libretas ordinarias a la vista | 3,50 » » |

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 16, chaflán con la Chaptela.

ANIS LAS CADENAS

De finísimo paladar
DEPOSITO EN PAMPLONA
CONSTITUCION 10 TELEFONO 224

Caja de Caudales

TOTALMENTE NUEVA
Marca muy acreditada. Construida en un solo cuerpo de acero e incombustible. Provista de cierre secreto sin llave. Refractario y armadura contra incendios y derribamientos.

Se vende dándose facilidades de pago

Informes en
Publicidad TIRREN
San Nicolás, 1. Teléfono 1406 PAMPLONA



Madre...

No olvide Vd. que a partir de los seis meses ni la leche condensada ni la materna son suficientes para la adecuada alimentación de bebé y deben ya dársele algunos biberones de Harina Lactada Nestlé.



Ahora se ha puesto a la venta un nuevo tamaño de botes de Harina Lactada Nestlé, llamado "bote degustación". Pida uno gratis a Sociedad Nestlé, Via Layetana, 41, Barcelona, (Sección). HB 56

Con extractos de aceite de hígado de bacalao, sin olor ni sabor

Noticias y sucesos

EL CONCIERTO DE HOY

He aquí el programa de las composiciones que ejecutará hoy la Banda de Pamplona de doce a una y cuarto en la Plaza de la República:
"La Perla del Océano", marcha.—V. Larrea.
"A orillas del Sebú", canto árabe.—Saliente.
"Los guayabitos", selección.—M. Torroba.
"La calsera", fantasía.—Alonso.

F. Jadraque

ODONTOLOGO
RAYOS X
Pasaje de Sarasate 4 y
Teléfono 1401

VAGOS DETENIDOS

Por aparecer incurso en la ley de vagos, han sido detenidos en Olite y puestos a disposición del Juzgado, dos individuos dedicados a la mendicidad, que carecían de toda documentación y dijeron llamarse Hermeñildo Cortés y Raimundo Cuevas, el primero natural de Mérida, en Navarra, y el otro de Infiesto, en Asturias.
Según la Guardia civil, Cortés ha cometido antes de ahora varios hechos delictivos, incluso un homicidio en Castilliscar.

J. A. Sagüés Irujo

ODONTOLOGO
RAYOS X
Sarasate, 20, 1.º Teléfono 1448

UNA NIÑA MUERTA

En ocasión de hallarse jugando con otras chicas en Salinas de Oro la niña Carmen Morillas, tuvo la desgracia de caerse de una pared y fracturarse la base del cráneo, perdiendo a los pocos instantes.

PLANTA BERZAS Y SE ENCUENTRA PATATAS

Dicen de Dicastillo, que el vecino Juan Cruz Solano ha denunciado que de una finca en que puso berzas, fueron éstas arrancadas y colocadas en su lugar patatas. Las averiguaciones practicadas han dado por resultado saber que el autor del cambio es Teodoro Solchaga, quien ha declarado obró de acuerdo con Solano y en cumplimiento de una decisión del Jurado Mixto de Pamplona.
El Juzgado procurará poner el asunto en claro.

Nueva Academia de Música

Del Colegio de Huarte Hermanos, dirigida por profesores especiales, clases de canto y violín

ADEMÁS DE UN ROBO SACRILEGO

Se ha sabido que los mismos individuos que hace pocos días profanaron y robaron la Iglesia de Vidaurte, en el valle de Guersalaz y robaron en la farmacia de Mues, robaron igualmente en la Casa Concejal y en la Escuela del primero de los dos citados lugares.

Daniel Galán

ODONTOLOGO
San Antón, 13 PAMPLONA

HALLAZGO DE UN ARMA Y MUNICIONES

La Guardia civil de Sartaguda ha dado cuenta a la superioridad de haber encontrado entretradas en una pieza de habas una escopeta de cañón y fuego central y catorce cartuchos cargados, sin que se sepa cuáles son los que hubieran ocultado.

Anuncio

Las Oficinas de la "ASOCIACION DE PROPIETARIOS DE FINCAS URBANAS DE PAMPLONA" han quedado instaladas en el nuevo domicilio Avenida de Carlos III número 12 entresuelo.

INCENDIO EN VILLAFRANCA

En un coto de don Tomás Domínguez Arévato, en Villafranca, se declaró un incendio que ocasionó la pérdida de la hierba de una hectárea de terreno y daños escasos en un arbolado cercano. Ocho vecinos que presenciaron el fuego y nada hicieron por sofocarlo, han sido denunciados, no obstante afirmar su no participación en el hecho.

ROBO DE INSTRUMENTOS DE LABOR

En Castejón robaron varios instrumentos de su oficio al albañil Manuel Vallés, valorados por éste en unas cincuenta pesetas, sospechándose sea el autor del latrocinio un estucador llamado Enrique, que se sabe marchó en dirección a Calahorra. El Juzgado ins truye diligencias.

ATROPELLO DE AUTO

A las cuatro menos cuarto de la tarde de ayer, un auto de la matrícula de Sevilla, número 13.643, conducido por Andrés Martínez Res, atropelló a Juan Goicoechea Ariz, al que causó contusiones y erosiones de carácter leve.

BOLSO CON ALAS

Doña María Erice de Gastorena, ha denunciado que alrededor de las once de la mañana de ayer, en ocasión de hallarse en la Iglesia de San Nicolás, perdió o le fué sustraído, pues no puede decir con certeza qué pasó, un bolso conteniendo unas llaves y varios documentos.

CASA DE SOCORRO

En este Centro han sido asistidos: José Frouitián, de 2 años, de una herida incisa punzante en el pie izquierdo, causada por un clavo; leve.

José María Lóizu, de 8 años, de quemaduras de primero y segundo grado en la mano izquierda, producidas por el fuego de un brasero; leve.

Vicente Aguinaga, de 34 años, de herida contusa en el cuero cabellado por golpe; leve.

Ana María Zubano, de 8 años, de contusiones en el codo izquierdo y labios, por caída; leve.

Juan Goicoechea Ariz, de 33 años, de contusión con hematoma en el antebrazo derecho y de contusiones y erosiones en la rodilla y mano izquierda, por atropello de auto; leve.

Severino Gastón Suescun, de 7 años, de herida contusa con hematoma en el cuero cabellado; leve.

Victor Zambarde Fidalgo, de 7 años, de heridas por mordedura de perro en el párpado inferior izquierdo y en el cuello; leve.

RECORDATORIOS DE DEFUNCION
Se hacen a precios muy económicos.
Gran surtido en toda clase de modelos
IMPRESA SANCHEZ
SAN NICOLAS, 31 PAMPLONA

REGISTRO CIVIL

En los libros del Registro Civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

NACIMIENTOS
Humbelino Celestino Mendaza Irigoyen.
Miguel Angel Preclados Fernández.
José Francisco Javier Adot y Salvoch.
María Esperanza Cadrelta Oliva.
Alejandro Beraza Luquin.
Gloria Francisca Esperanza Tapiz Izquierdo.

Juan Julián Aguirre Luquin.
María Jesús Arizabalaga Garayoa.
José Miguel Gabriel Guembe Campos.

DEFUNCIONES
Modesto Orocyen, de 53 años, de Ororbia, Jarauta, 77, primero.

Victoriano Asiain, de 9 meses, de Pamplona, Carretera de Estella (Casa Belascoain).

Felisa Díaz, de 62 años, de Santacara, Estafeta, 1, quinto.

María Luisa Sercaz, de 6 meses, de Pamplona, Rochapea, (Casa Carbonilla).

MATRIMONIOS
Ninguno.

Para Calzados

Los mejores en su clase y precio.
SAN NICOLAS, 2 (PLAZA DEL CASTILLO).

SALDOS

JAVIER, 1 (BAJADA DE SAN AGUSTIN)

Radio Navarra, A. E. J. G.

Programa por hoy
Emisión de dos a tres tarde.
A las dos apertura de la estación. Servicio meteorológico.
Cartelera de espectáculos.
Programa del radioteatro.
A las tres (hora oficial) fin de emisión. Emisión de nueve y media a once noche.
A las nueve y media apertura de la estación.
Servicio meteorológico.
Cartelera de espectáculos.
Música selecta.
Música ligera.
A las once (hora oficial) cierre de estación.

INTERVU EN DOS TIEMPOS

José Ramón Cauto, Centre hale

Del imperio al Madrid. Antipatía incomprendible. Sus gratas ilusiones. Olivares muy superior a Blázquez. Quincecos el mejor jugador. La calidad de Peñaña.

GAMBETA Donostia. "Cock-tail" azul. Pradera de Atocha. Los cuadres se entregan al rizo y a la vorágine con el esférico redondo.

Un muchachito fino, —centre half de uno de los equipos— ágil, a la voz de un grito recoge la bolita y después de adornarla con un precioso drible que hace trepidar a los espectadores, la deposita a los pies del artillero presto a fusilar el tanto.

Protagonista de la jugada: José Ramón Cauto. La revelación de Chamartín en el torneo liguero. "Half" izquierda del Madrid F. C.

Sin embargo, su verdadero puesto es el de medio centro.

En el match de los Estudiantes Vascos celebrado en Lecaroz el día de San José y en el del domingo último en el "field" donostiarra — partido de abertales entre navarros y guipuzcoanos — demostró excelentes condiciones para desempeñar con acierto la dirección de la médula de un equipo.

Pasó admirablemente con ambos pies, cortó con precisión de cabeza, y chutó con naturalidad. En síntesis, es todo un medio centro.

Hay por hoy, para nuestro "pibe", el deporte inglés constituye su afición predilecta y al mismo tiempo un placer estético para su espíritu.

Tal vez el ritmo acelerado de nuestra época y el esmofo-politismo creciente cambie con el deporte favorito, ante la presentación de problemas de más actualidad.

Pero el fútbol, espectáculo moderno de improvisación continua, de belleza y de emotividad apasionante, se adapta muy bien a la psicología del vasquito y a su juventud supeditada a las transacciones dinámicas.

ENTRE BASTIDORES

Vestuario de Atocha. Ha terminado el partido. En un rincón del ángulo, Sauto silencioso y expectó, con ritmo lánguido comienza a desmenuzarse.

En el centro, Txomin Zaldúa charla con el antiguo portero de la Real Sociedad, Agustín Elizaguirre.

—Te advierto que ayer estuve entrenándose para este partido — dice Zaldúa. Y sonríe con carcajada de atleta.

Esperamos a que nuestro futuro interlocutor se haga la "vollete".

Mientras tanto, hablamos con el simpático y amable equipier, Peñaña, el cual nos pone en antecedentes y nos dice:

—En Madrid le ponen de medio izquierda. Pero juega mejor de medio centro.

CHARLA

José Ramón Sauto está ya listo. Nos acercamos. Le invitamos a una charla.

Modesto y servicial se presta en seguida al interrogatorio. E improvisadamente surge la entrevista:

—¿Qué estudia usted, José Ramón? —Medicina; en la Facultad de Madrid.

—Antes de fichar en el equipo "merengue" ha jugado en algún otro Club? —Cuatro años en el Imperio. Es un equipo de segunda categoría muy conocido en la provincia madrileña.

—¿Debutó en el título? —En la segunda quincena de diciembre último, frente al Betis, en Chamartín.

—¿Fué el mejor partido. Gusté. La prensa me trató con mucho cariño.

—¿Cuántos encuentros ha jugado hasta la fecha? —Cinco partidos en el Madrid.

—¿Qué puesto prefiere? —El de medio centro. Me desenvuelvo con más independencia.

—Entonces... —Vale, le advierto que juega bien — agrega rápido al adivinar nuestra pregunta — y es un buen camarada. Mas como le decía, estoy mejor de medio centro.

—¿Qué hará el Madrid en el torneo del "k. o."? —Elude la respuesta, y seguidamente nos dice lacónicamente:

—El Madrid, es un equipo "copero". No le parece a usted? —Lo que no comprendo — añade — es la antipatía que se le tiene al Club madrileño en toda la península.

El Madrid, entidad deportiva, es un Club que tiene dinero y es lógico que esa plata la emplee en la "construcción" del equipo. Por eso coje figuras de todos los rincones.

—¿Su ilusión en la actualidad? —Creo que ya se lo he dicho. Jugar de medio centro en el primer equipo del Madrid.

—Ahora otra cosa. ¿Qué opinión le merece Peñaña? —Es un jugador muy bueno.

—¿De los delanteros centros Olivares y Elizegui, qué me dice? —Olivares ha estado lesionado y le ha supli-do en bastantes encuentros Blázquez. Pero el "negro" es mucho mejor que éste.

—Y el rubio... —De Elizegui puedo decirle muy poco. No le he visto más que en dos partidos. Y en ambos estuvo, francamente, mal. Según los críticos, fueron los peores de su vida.

—¿El mejor jugador a su juicio? —Quincecos. Está en forma magnífica. Por eso me extraña muchísimo que diga la prensa que éste flogé en Portugal en el último partido internacional.

—Ha estado esta mañana en Atocha viendo a René — le separamos. —Sí. En Madrid, por cierto que se le aprecia muchísimo y dicen que es el mejor futbolista que ha habido.

A mí, me ha entusiasmado su inteligencia y su control.

Sauto nos ofrece una grata sonrisa de cristal. Estrechamos su diestra y su anatomía de gentileman dirige rápido a casa. Nosotros marchamos al bello coliseo de la Pelota vasca, "Frontón Moderno."

SECCION DE DEPORTES

SOLITARIOS

Ya sabéis que hoy Osasuna juega en Chamartín y que al salir al campo llevará el Madrid un demasiado convincente 3-0 en el marcador. Y esto no tiene remedio.

No. Porque es una ventaja demasiado grande a favor del mejor equipo que, por añadidura, juega en su salsa.

He aquí, pues, el inconveniente de jugar el primer partido en casa.

Una tarde desgraciada y algo desganada por parte de algunos jugadores de Osasuna, contribuyó a que pese al mayor dominio de este equipo, y al superior número de corners que lanzó, se viera preventivamente en la cuneta.

Y, no; Osasuna no es el equipo que se presentará esta tarde, vencido, en Chamartín.

Osasuna contuvo al Madrid los veinte minutos que el Madrid jugó con la melena suelta, y sin embargo, perdió cuando el Madrid tuvo que guardar su puerta. Además de que Zamora anduvo más por los suelos que Oyaga.

Esse equipo del pasado domingo no es Osasuna. Es una mucca de Osasuna.

Por eso hoy, tenemos confianza en que el equipo de Pamplona, aun perdiendo, no ha de causar en el mismo Madrid, la mala impresión que dejó en San Juan.

Confiamos en que ha de vender cara su derrota.

El día pasado leíamos en un periódico madrileño que Osasuna llegaría a la capital de la República en autocar y que detrás traería un camión para llevar a Pamplona los goles.

Verdaderamente que, dichas así las cosas, es una "ventajilla" que se han tirado a costa del vencedor.

Si Osasuna tuviera dinero para fletar un camión, antes que emplearlo en esto, hubiera conseguido algún remiendo en su equipo, haciendo innecesaria la necesidad del camión.

Más triste es gastar abundante plata en adquirir jugadores y precisar, además, el camión de cola.

Después de todo, la "ventajilla" nos escama porque huele a consuelo. El autor es athlético — del Atlético de Madrid — empedernido.

Y él, siendo athlético, encuentra un consuelo en el Madrid.

—¿Quién lo había de decir... —¿Nos dicen que después del domingo pasado no hemos jaleado a Osasuna.

Tienen razón; díjimos ya todo lo que tenemos que decir y... se acabó el frasco.

Si se hubiera repetido el partido contra el Madrid, Osasuna, correspondiendo al favor de "Uno del tendido", pensaba organizar un partido de fútbol en beneficio de los taquinos amigos de "Uno del tendido".

Amor con amor se paga.

Por Bilbao han desempolvado el tema de la Copa Vasca, y ante el panorama del Baracaldo, Erandio, Arenas, etc., etc., andan buscando una idea salvadora para los Clubs "pequeños industriales".

A nosotros nos parece excelente la idea. Y nos parece excelente la otra idea lanzada por Mondina.

—No podrá jugar la Copa Vasca todo aquel equipo que trasfiera jugadores para fuera de la región." —De acuerdo.

Por Zaragoza y desde Zaragoza jalean el partido Athlético de Bilbao-Zaragoza. Y hacen perfectísimamente bien.

Ahora que no creemos que haga falta decir que Lerín es de Zaragoza.

Porque, a lo mejor, se enfadan en Tudela...

J. Gortari. Enfermedades de la piel y venéreas. Médico por oposición del Dispensario Antiveneréneo. Estafeta, 47, segundo - PAMPLONA. Hoy en Chamartín. JUEGA OSASUNA, Y VAMOS A VER DE NUEVO A CIRIACO. La crítica navarra no anda muy conforme con el tres a cero que el Madrid le sacó al Osasuna en el campo de San Juan. Y había de desgracia y teoriza acerca de la sorpresa. La cosa es que los pamploneses vienen el domingo a Chamartín con una rabia que muerde. Y vienen con su gran equipo completo, dispuestos a demostrar que aquello de San Juan no va a repetirse y que el Madrid va a tener que jugar "un poquito" si no quiere pasar un mal rato. Bueno. Cuando ellos lo dicen, sus razones tendrán.

LA PELOTA

Deporte vasco

El campeonato amateur de pelota es un éxito... El partido de remonte será de clase y el último de mano formidable. — También en el Moderno y Atarrabia dan el "do de pecho".

No hay duda en el éxito del tercer campeonato Navaro de amateurs.

Han respondido todos. Los aficionados y la afición.

El entusiasta, el verdadero aficionado, el que no regata el aplauso, ha visto con sumo agrado a un buen puñado de "pelotazales llenos de promesas" y otros consagrados en nuestro viril deporte, pero sobre todos, esos manistas del domingo último nos deleitaron con su precioso juego.

¡Qué bien juegan Fagoaga, Azcárate, Navarro y Ayerbe!

Es cierto que poco, muy poco, hemos visto en las modalidades de remonte y pala, tanto en cantidad como en calidad.

Así lo ha querido, el azar del sorteo en este Campeonato, y si hasta hoy nos hemos visto privados de admirar lo elegante y fino de la cesta y pala, esperó de los remonistas que van a salir roy a la cancha del "Euskal" un buen partido, que bore la mala impresión que nos dejó los partidos anteriores.

Respecto a la modalidad de pala, mucho de bueno hay en los inscriptos en este Campeonato.

Partidos futuros — crec — nos depararán mejor suerte que el único celebrado.

Tanto Oyazabal como Arrizabalaga, que defendieron los colores del Club Larraina, como Berraondo y Campos, del Natación, son cuatro "chavales" que la cesta es para ellos su amiga inseparable y sus aspiraciones. al entorchado de profesionales son muy justas, por el buen juego que poseen.

Aun perdura el buen sabor deportivo que nos dejaron los manistas del Baztán e Irurzun, que ctuaron el domingo pasado, cuando nos vemos sorprendidos con la visita de las formidables parejas de Alsasua, Aoz y Santesteban.

Sabemos de muy buena tinta, el buen juego de los de la Burundia y vienen, con la fina voluntad de arrancar del "respectable", muchos aplausos, y a fe mía, creo que lo con seguirán.

También los de Aoz y Santesteban ese noble deseo, y cada uno procurará adjudicarse el tanto 22 y por consiguiente la última ovación.

Es mejor no pronosticar un resultado de estos partidos de mano, y mejor será que sobre la cancha nos demuestren quién es el mejor.

Más fácil es predicar una jornada pelotística formidable y el que quiera ver con sus propios ojos, el buen juego que pregonamos de los doce intérpretes del magnífico programa de hoy, poco le ha de costar... seis "cohenas".

—¿Usted por aquí? —¿Cómo no.

El programa es el siguiente: A remonte (segunda categoría) Oyazabal y Arrizabalaga, del Club Larraina, contra Berraondo y Campos, del Natación.

A mano (segunda categoría) Gorospe y Gasteig, de Alsasua, contra Gil y Mañá, de Aoz.

A mano (primera categoría) Ginto y Arvilla, de Santesteban, contra Amundarain y Bengochea, de Alsasua.

Gran acontecimiento religioso. Congreso Eucarístico Internacional del 10 al 14 de Octubre de 1934 en BUENOS-AIRES. A los Sres. Congregistas, importantes rebajas en los precios de los pasajes. Pida informes a IGNACIO EUSA ESPARZA Mayor. 51-1.º PAMPLONA Teléfono 1654. EL MEJOR PURGANTE LAXANTE. Aguas minerales naturales de Carabaña. Purgantes, depurativos, antidiarreicos, antihemorróicos. PROPIETARIOS Hijos R. J. Chávarri Naura 12 (antes Leal) - Madrid. La Unión y el Fénix, Español. Compañía de Seguros Reunidos. CAPITAL: 12.000.000 DE PESETAS EFECTIVAS. COMPLETAMENTE DISEMBOLSADO. Seguros sobre la vida. Seguros contra incendios. Seguros de Valores. Seguros contra accidentes. SEGUROS CONTRA EL ROBO Y TUMULTO POPULAR. Agencias en todas las provincias de España, Francia, Portugal y Marruecos. Sub director en Navarra: Vicente Santesteban. Paseo de Sarasate, 32, 2.º - PAMPLONA.

Federación Navarra de Fútbol

Se ha señalado para el día dos de abril lunes, el encuentro INDARRA-OSASUNA que tendrá lugar en San Juan a las cuatro de la tarde.

MANA EN SAN JUAN Por la nota precedente verán los aficionados al fútbol que mañana lunes se celebra este encuentro de Campeonato de Copa Amateur, que tiene el carácter de eliminatoria debido a que están empatados a puntos, según tenemos entendido, los dos Clubs contendientes. Nos han informado también de que la Federación Navarra ha comunicado a la Nacional que hasta ventilar este encuentro y conocer su resultado no puede darse el nombre del representante de Navarra para las Regionales.

Con lo apuntado es suficiente para demostrar que el encuentro que mañana lunes se jugará en San Juan, tiene verdadero interés deportivo, que se verá concurrido, ya que además la entrada es muy económica.

Arbitros para hoy

Para los partidos del campeonato de Copa que se celebrarán hoy domingo han sido designados los siguientes árbitros:

- Valencia—Murcia, Comorera. Sporting—Betis, Vallana. Español—Celta, Ostaré. Hércules—Coruña, Balaguer. Madrid—Osasuna, Medina. Zaragoza—Athlético, Arribas. Donostia—Oviedo, Vilalta. Sevilla—Barcelona, Escartin.

Y para que el día sea completo, a la tarde, en el Frontón de Villava, han preparado sus empresarios un programa "cañón". Nada menos que una prueba de hachas será el prólogo de un buen partido de pelota.

Participan en la prueba de habbas el campeón Navaro Ezequiel Arano y Pedro Sagardía, de Labayen, a cortar ocho troncos de 45 pulgadas.

Este último dicen—viene dispuesto a rendir el máximo esfuerzo y poder arrebatar el título al de Beruete.

De todas maneras una lucha de gran envergadura.

Y después a Yureta I y Chiquito de Iraeta se les opondrá al "mutil" de Irurzun Arrieta II y Echániz.

Todos son de excelente clase. A Chiquito igualmente que a Arrieta II, los vimos el domingo en el Moderno y salimos encantados de la clase de juego que desarrollaron.

Ya pueden pues, prepararse los aficionados a pasar una tarde espléndida y radiante en la salsa de nuestro querido deporte.

¡A las cuatro! O sea a las tres y media al tranvía.

Pedro José.

BOXEO

UZUCUDUN-SCHMELLING SUSPENDIDO. Anteayer, a las nueve, llamaron de Barcelona a Uzucudun, para manifestarle que Schmelling, el campeón alemán, había sufrido una lesión y que era probable que el combate del día 8 de Abril próximo tuviera que ser aplazado.

A las doce y media volvieron a llamar para decir que el médico que le asistía, que es el mismo que asistió al señor Maciá, había examinado al campeón alemán, encontrando una lesión en la parte interior del dedo pulgar de la mano derecha que le impedía realizar entrenamientos durante diez o quince días, en cuya vista, habíase dispuesto el aplazamiento del match.

De Barcelona propusieron a Uzucudun que se efectuara el match en el mes de Mayo, no accediendo Paulino. Le señalaron la fecha del 6 de Mayo, y Uzucudun no aceptó.

Paulino contestó que podía celebrarse el encuentro, teniendo todavía todo el mes de Abril. Así quedó el asunto.

Desde luego, el 8 de Abril no habrá combate entre Paulino y Schmelling.

HOY EN URROZ

Gran partido de fútbol entre los equipos Urrozarra de la localidad y el C. D. La Bombilla. La Bombilla se alineará de la forma siguiente:

Prat; Miguel, Redín; Angel, Liquin, Chiviti; Arina, José Mari, Garjón, Echeverría y Costancio.

El Urrozarra será el siguiente: Arrondo; Machin, Vicente, Eslava, Lizarraga, Lacalle, Gofii, Lizasoain, Félix, José y Elizalde.

¡PATRIOTA! Solidario vascoll

acuérdete que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR, cuya marca EIAL debe ser propagada en todo Euzkadi—Pédid catálogo a EIAL, calle de María Angela, 11, primero, EIBAR. Representante para Navarra: Antonio Martínez, TAPALLA.

100 Plazas. de Oficiales de Telégrafos, Instancias del 1 al 20 de Junio. Exámenes en Agosto. PREPARACION por Jefes de línea. 40 pesetas mes. "CONTESTACIONES REUS" completamente ajustadas al programa. 6 tomos 50 pesetas. FOLLETO con detalles, gratis. Informes gratuitos de todas las oposiciones, presentación de documentos, pensionados para alumnos etc en la "Academia Editorial Reus". Clases: Preñadas, 1.-Libros: Preñadas, 6 Apartado 12.250.—Madrid. OFICIALES. VENTA DE TORO PARA PIQUE. Realizará el Ayuntamiento de Lumbier.—Informará el Alcalde. Lumbier 27 de Marzo de 1934.

ESPECTACULOS. Frontón Euzkai-Jai. A las tres y media de la tarde: ABREGO III y PATRICIO contra IRIGOYEN-AZPIROZ.

Frontón Moderno. Gran partido para hoy domingo día 1, a las 11.30 de la mañana: CORONO y AYERRA contra ARRIETA y RICARDO.

Frontón Atarrabia de Villava. Gran festival para hoy domingo, Pascua de Resurrección, a las cuatro de la tarde: Desafío entre los afamados aizkolari Ezequiel Arano, de Beruete, (campeón de Navarra) y Pedro Sagardía, de Labayen, a cortar 8 troncos de 45 pulgadas. A continuación gran partido de pelota a mano: IRURETA I y CHIQUITO DE IRAETA contra ARRIETA II y ECHANIZ.

Teatro Gayarre. TELEFONO 2238. Domingo 1 de Abril de 1934. Infantil a las tres. ESTRENO de la emocionante producción R. K. O. A las siete en punto. ¡Si quiere V. ver un film delicioso! ¡Si quiere V. escuchar una música exquisita! ¡Si quiere usted admirar unos paisajes maravillosos! No deje de ver El padrino ideal. Comedia musical que desborda una simpatía y optimismo extraordinario tanto por su argumento como por su insuperable interpretación.

Coliseo Olimpico. SAGE Teléfono 2264. Hoy domingo. A las tres. Pasa el Circo. Popular 4.45. Matinee 7.15. Noche 10.30. GRAN EXITO de la magnífica producción La vida privada de Enrique VIII. (En español) por CHARLES LAUGHTON. Mañana lunes. A las tres. GRAN PROGRAMA INFANTIL. Popular 4.45. Matinee 7.15. Noche 10.30. Estreno de la gran producción E. GONZALEZ "GRIFFER ENTRE ESTAFADORES DE FRAC" por MARTA EGGERTH y HANS ALBERS. Una película policia del máximo interés.

PRECIOS DE SUSCRIPCION
 En Navarra a razón de 24 ptas. año
 Resto de la Península... 30 " " " "
 Extranjero..... 50 " " " "

INFORMACION GENERAL

Informaciones
 de la Agencia
MENCHETA

Noticias de Madrid

Con mucho público y numerosos éxitos inauguran cines y teatros la temporada de primavera

Salazar Alonso vuelve de Sevilla admirado del extraordinario fervor de los católicos sevillanos. Varios "pasos," han sido llevados por comunistas

Acción Republicana y los dominguistas celebran asambleas para hacerse el harakiri y subsumirse en el nuevo gran partido único de izquierdas republicanas

Según Malvy una personalidad política española muy relevante fallecida en París hace cuatro años no murió de muerte natural.

DE LA "GACETA"
 Madrid 31, 23'30
 En el periódico oficial se publica una disposición autorizando a la Mutua Harinera de Accidentes de Pamplona para efectuar seguros de accidentes de trabajo siempre que los fondos de reserva se depositen en valores de toda garantía en la caja colaboradora del Instituto Nacional de Previsión en Navarra.
PARA LAS FIESTAS DEL 14 DE ABRIL
 A los periodistas ha dicho el señor Guerra del Río que ha quedado terminado el plan general de carreteras de España elaborado por la comisión de ingenieros para el caso designado.
 Se refirió a las fiestas preparadas para el 14 de abril y anunció vendrán desde Barcelona los Coros Clavé, y que mil docientas voces cantarán en catalán la composición "Glorias de España".
 Un número de las fiestas será una gran cabalgata con alegorías de todas las regiones. Desde Canarias se enviarán entre los elementos típicos cuatro camellos.

LO QUE DICE SAMPER
 El Ministerio de Industria manifestó a mediados a los informadores que la ponencia reorganizadora del Consejo de Economía Nacional sigue sus trabajos.
 Al próximo Consejo de Ministros se propone llevar el señor Samper un proyecto de bases para resolver el problema hullero, fundado en la concesión de un crédito extraordinario de veinte millones de pesetas previo informe del Consejo de Estado y otro relativo a la protección a la industria cinematográfica nacional.
 Respecto al pleito del precio de los periódicos dijo cree se llegará a una solución por transigencia de opiniones encontradas. Se mostró satisfecho por el comendamiento de los diarios al ocuparse del asunto.

REGRESO DE SALAZAR ALONSO
 Por la mañana ha llegado de Sevilla al Ministerio de la Gobernación, y a poco de llegar cumplimentó al jefe del Gobierno.
 Al recibir a los periodistas les dijo que en Sevilla habían transcurrido con brillantez y animación verdaderamente extraordinarias, las fiestas de estos días. El se dirigió a pie a la Macarena en compañía del Ministro de Comunicaciones, siendo materialmente escoltado por el público.
 Ha comprobado la presencia en Sevilla de enorme cantidad de extranjeros.
 Hace años que en las solemnidades religiosas de Semana Santa no se daba tanto fervor como en las de este. Observó que algunos "pasos" eran llevados por comunistas.
 Dió cuenta, el Ministro de haber comunicado al gobernador de Cádiz que en el término conocido por Castilla de las Fuentes, de Almorain, cinco pistoleros intentaron asaltar la casa del guardia, disparando e hiriendo a la mujer del guardia, pero huyendo sin poder realizar su propósito.

EN BUENAVISTA
 Por la mañana cumplimentaron al Ministro de la Guerra los generales Mulet y Jiménez Losada y varios jefes y oficiales.

HACIA EL PARTIDO UNICO DE IZQUIERDAS REPUBLICANAS
 En asamblea nacional celebrada hoy por el partido de Acción Republicana con asistencia de buen número de delegados provinciales y bajo la presidencia del señor Martínez Risco se acordó la disolución del partido en bien de la República, a fin de facilitar la formación del proyectado gran partido republicano de izquierdas.
 El señor Martínez Risco resaltó la importancia del acuerdo adoptado.
 En principio aprobaron los delegados los estatutos que habrán de regir el nuevo partido.
 La asamblea terminó sus labores entre vtores a la República.

APLAZAMIENTO DEL LOCK-AUT
 Los patronos de la construcción han aplazado hasta el sábado de la semana próxima la declaración del anunciado lock-out.

OSBREROS HERIDOS
 En las obras del canal del Lozoya se volcó un cubo en el que ascendían los obreros Pedro Pascual y Antonio Portillo, resultando ambos gravemente heridos.

LERROUX MARCHA A SAN RAFAEL
 En la Presidencia han manifestado a los reporteros que a primera hora de la tarde marchó a su casa de San Rafael don Alejandro Lerroux.

A PROPOSITO DE LA PENA DE MUERTE
 El presidente de la Sala sexta del Tribunal Supremo, don Mariano Gómez, ha dicho a los informadores que actualmente hay en la Sala de su presidencia varias causas pendientes de revisión en las que los consejos de guerra sentenciadores primeramente impusieron la pena de muerte.

LA DESAPARICION DE LOS DOMINGUISTAS
 En el domicilio social del partido radical socialista independiente se reunió la asamblea del partido.
 Presidió don Marcelino Domingo acompañado por Barnés, Victoria Kent y Salmerón.
 En la sesión de la tarde pronunció don Marcelino Domingo un discurso justificando la necesidad de dar vida a un gran partido republicano de izquierdas, y defendió la vuelta al ritmo normal de República.

EL TRASPASO DE SERVICIOS A LA GENERALIDAD
 Acerca de este asunto ha conferenciado hoy con el ministro de Justicia y con el jefe del Gobierno el consejero de la Generalidad señor Llull.

LA ACTIVIDAD DE LAS IZQUIERDAS
 Acerca del discurso que en Sevilla va a pronunciar Martínez Barrio y del que el lunes ha de pronunciar en Madrid Azafia, dice "Luz" que el comienzo de la semana próxima se hará bajo el signo político de reacción de las izquierdas, debiendo seguirse atentamente los primeros pasos de los jefes izquierdistas porque habrán de permitir saber anteladamente en buena parte el futuro de las fuerzas que aquellos dirigen.

EL VIAJE DE MALVY A ESPAÑA
 "Luz" recoge algunos de los muchos comentarios que ha suscitado el viaje del ex ministro francés Malvy a España, y de modo especial la comida que en su casa le ofreció el Presidente de las Cortes, a la que concurrieron el jefe del Gobierno y algunos ministros.

Una versión cree que el motivo del viaje no es otro que el deseo de ultimar un nuevo contrato petrolífero, y otra dice que en la comida de casa de Alba nada se habló de petróleos y si de la muerte de una relevante personalidad española ocurrida en París hace cuatro años, y que en opinión del ex ministro francés no fué natural.

Los indicios todos son de que del viaje de señor Malvy nada provechoso para el Estado español podrá deducirse, siendo muy probable se trate por el nombrado político galo de la iniciación de gestiones al objeto de ultimar un nuevo contrato de adquisición de petróleos.

UN BANQUETE A DOMINGO
 El ex ministro don Marcelino Domingo ha sido obsequiado con un banquete por numerosos correligionarios, acompañándole en la presidencia los señores Barnés y Salmerón y otras calificadas personalidades adictas a su política.

UNA ESCISION SOCIALISTA
 Comentando "Informaciones" el silencio de Besteiro dice es la mejor confirmación de la escisión existente en el partido socialista.

PRIMAVERA TEATRAL
 Hoy se ha inaugurado en teatros y cines la temporada de primavera.
 Se han registrado las novedades que siguen:
 Beatriz.—"Isabel de Inglaterra", de Fernando Bruckne, por la compañía de María Vila y Pío Davi. Gran éxito.
 Astoria.—"La Venus en seda", opereta de Antonio González Álvarez con música del maestro Sama. Gustó, reñitiéndose algunos números. La presentación fué excelente.
 Comedia.—"Salud y pesetas", sainete de Arniches y Abatl. Franco éxito de risa.
 Cómico.—Compañía de la Díaz Artigas y Collado. "Un tiro", de Gutiérrez Navas. Exitoso.
 Benavente.—Compañía de Mariano Ozores. "El pecado nuevo", sainete cómico de Silva Aramburu. Pasó.
 Muñoz Seca.—"La tragedia del segundo".

de Antonio Baos y Valentín de Pedro. Gustó. Zarzuela.—Presentación de la compañía de revistas mágicas Goldim. Gustó mucho.
 Los demás teatros abrieron de nuevo sus puertas con las mismas obras que tenían en cartelera al llegar las pasadas fiestas religiosas.

En los cines se estrenaron diez cintas, de ellas solamente una en castellano, editada en estudios norteamericanos. Ha sido pasada en Coliseum. Se titula "La ciudad de cartón", y Catalina Bárcena, que desempeña el papel principal, pronuncio al terminar la exhibición de la cinta una charla con el tema de "Intimidaciones de Hollywood".

Todos los espectadores se han visto muy concurridos.

Extranjero

Muere el cardenal Ehrle
Atentado contra Bratiano

Madrid, 31, (23.30)
E LASELINATO DE PRINCE
 París. — El policía Bonny ha marchado a Marsella, donde se cree está la clave del asesinato del magistrado señor Prince.

CARDENAL FALLECIDO
 Vaticano. — Ha muerto el cardenal Francisco Ehrle, decano del Sacro Colegio.
SONTA UN POLICIA CUBANO
 La Habana. — Un desconocido arrojó una bomba contra el auto en que iba el jefe de policía Enrique Pardo. La bomba estalló cerca del coche sin ocasionar víctimas.

ATENTADO CONTRA BRATIANO
 Bucarest. — Unos desconocidos tiraron el automóvil en el que el señor Bratiano, jefe del partido liberal rumano, se dirigía a Petaresti. El agredido resultó ileso, y los agresores no han sido habidos.

DE COLABORACION

La Diputación devuelta a Navarra

Envuelve cierto reproche para los hombres que tenemos encargo del país de atender sus problemas relacionados con la política peninsular actual enclavada en Madrid y más propiamente en el Parlamento de la República. "No sé --dice-- los términos del texto que se discutía. En este asunto tan importante no ha sido excesiva ni precisa, sino deficiente y confusa, la información que se ha dado al público".

Lo cual, menos que otro cualquiera, puede decirlo un colaborador tan asiduo y adentrado como Elyo en LA VOZ DE NAVARRA. Porque LA VOZ DE NAVARRA tenía desde hace bastantes días los textos oficiales de la propuesta de ley, de la enmienda de los radicales al artículo tercero y de la de Moraita q. se discutió el lunes; y los tenía; entre otros motivos que abonan mi conocimiento, porque, yo mismo se los había remitido. Si algo era menos claro en la significación de la enmienda propuesta por los radicales, ese algo lo dejó yo --creí que lo dejaba al menos-- totalmente diáfano en mi artículo, humilde porque es mío, pero con suficiente claridad en la dicción para que nadie pueda decir después de leído con los textos en la mano sobre todo, que la información que se le ha dado "no ha sido precisa, sino deficiente y confusa", calificativos tan apropiados al caso como a tu Cristo un par de pistolas.

Que diga mi culto amigo, que la información de la última sesión no es suficiente, posiblemente sea acertado, no menos que de las restantes del Parlamento, y que otras informaciones bastante más enjundiosas por lo general para el país que las del Congreso. Mas, al quejarse de confusión, deficiencia y jarqueidad en la información ofrecida en este problema, aparte de no ser exacto ni justo en la apreciación, deja desahogado a Garcilaso, que nos la sirve diariamente con detalle.

Y tampoco es exacto ni prudente Elyo en otra apreciación que corrió de su pluma tan mesurada de ordinario dentro del artículo referido. "Aquí --en Navarra, dice--, por muy diversas causas, se han hecho ostensibles con reiteración, extensos y fervorosos

LA VIDA EN LAS REGIONES

Rocha llega a Cartagena y Cid sale de Sevilla para Madrid. Incendio de una ermita en Tauste. En Lérida banquetean a Estadella

Madrid 31, 23'30
ROCHA EN CARTAGENA
 Cartagena.—Llegó el Ministro de Marina, rindiéndosele honores.
 En la Constructora Naval los obreros le hicieron entrega de un artístico album.
 El señor Rocha salió para Murcia y Lorca, proponiéndose venir de nuevo aquí antes de emprender el regreso a Madrid.

ATRACADORES DE SEGUNDA CATEGORIA
 Málaga.—Al salir del Banco de España el cobrador de la casa Van Dulken Francisco Tomás Rodríguez, portando 15.700 pesetas, dos pistoleros le obligaron a entrar en el portal de una casa de la calle de San Lorenzo y le arrebataron setecientas pesetas que en plata llevaba en un saquito.
 Momentos después los mismos malhechores atracaron por igual procedimiento a otro cobrador, quitándole docientos cincuenta pesetas.

MATA A SU SUEGRO
 Barcelona.—Dicen de Berga que en una casa de campo de Monñityó Francisco Plana hirió a un yerno apellidado Malet, y éste le contestó haciéndole un tiro de escopeta que le causó la muerte.

UN BANQUETE A ESTADELLA A
 Lérida.—En el restaurant de la estación se ha celebrado un banquete de cuatrocientos cubiertos en honor del ministro de Trabajo.
 Este agradeció el homenaje y afirmó que el actual Gobierno tiene por principales misiones restablecer la paz social y hacer que la República sea, para todos los españoles.

GRAN INCENDIO. UNA NINA MUERTA
 Tenerife.—En una casa del pueblo de Villa de Silos se declaró un gran incendio. Pereció la niña Candelaria Cubas, y su madre y tres hermanas resultaron gravemente heridas.

EL SEÑOR CID SALE DE SEVILLA PARA MADRID
 Sevilla.—El ministro de Comunicaciones visitó a la mañana la Maestranza de Artillería.
 En unión del subsecretario de Agricultura realizó una excursión por el Guadalquivir, almorzando en una venta típica.
 Al anochecer el señor Cid ha salido para Madrid, despidiéndole las autoridades.

ERMITA INCENDIADA
 Zaragoza.—Ha sido incendiada la ermita del Santo Cristo en Tauste quemándose las sagradas imágenes.
 El hecho ha producido la indignación del vecindario, cuyo intento de manifestarse frustró el intento.

Una comisión de vecinos acompañada por los diputados señores Serrano Suárez y Comín ha visitado al gobernador para protestar.

"RHIN" Bar Restaurant
 Menú para hoy domingo
 Entrées variados
 Paella Valenciana
 Angulas al pir-pil
 Lechazo Rotti
 Pastelería.—Frutas
 Hay carta bien surtida y Callos.

anhelos de que haya para Navarra una Diputación elegida por los navarros. Y en otras partes no acontece lo mismo. Ni siquiera en Alava, Guipúzcoa y Vizcaya. En estas tierras hermanas nuestras, que también vienen un régimen autonómico, aunque en grado inferior al de Navarra, la perspectiva del Estatuto, que si se lograra acabaría felizmente con las diputaciones provinciales, aminora la aversión a las Gestoras gubernativas".
 Yo hubiera agradecido al dilecto Elyo que reservara para otra ocasión el comparar pasiones, si estas han de medirse en el grado negativo de la aversión. Sospecho que, también lo hubiera agradecido Guipúzcoa, Alava y Vizcaya, cuando menos, el sector de esos pueblos hermanos que vive en LA VOZ DE NAVARRA. Y de hacerlo constar, era preferible decirlo tal cual es, Alava, Vizcaya y Guipúzcoa no tuvieron la iniciativa de la sustitución de las Gestoras en la propuesta de ley formulada por los Diputados de Navarra, aparte otros motivos, que prefiero silenciar, porque, como dice en esbozo Elyo, la perspectiva del Estatuto, sustituyendo al régimen provincial, aconseja emplear el tiempo y las actividades parlamentarias en facilitar el camino de la aprobación de aquella ley autonómica fundamental, no desvirtuando en una mera sustitución de personas. Como Navarra no tiene planteado el problema de transformación del régimen provincial por el autonómico, sus diputados propusieron un simple cambio de las personas, colocando en los puestos de diputados a los elegidos por Navarra, no a los nombrados por el Gobernador.

Mas, cuando la propuesta fué hecha, José Antonio de Aguirre, vocal nacionalista de la Comisión de Gobernación del Parlamento, propuso como enmienda a aquella: Primero: Que se convocara al propio tiempo el Consejo Foral. Segundo: Que las elecciones se verificasen votando, no los Ayuntamientos, sino concejales, y no dos candidatos cada uno en las Merindades de Pamplona y Estella, sino uno, con objeto de dar entrada a las minorías; y tercero: Que las elecciones fueran convocadas al propio tiempo para Navarra, Alava, Guipúzcoa y Vizcaya, por vivir las cuatro Diputaciones en régimen de pacto, convenio o concierto, que exije la coexistencia de representantes legítimos de las dos personalidades concertantes, característica que no concurre en las Diputaciones de régimen común. Aguirre retiró su propuesta en cuanto le afirmaron, con motivos de orden parlamentario que sólo tienen virtud en aquel ambiente, que mantendría equitativa a crear una calificada dificultad a que triunfara la de Navarra; y la minoría nacionalista reunida a continuación aprobó su gestión, acordando presentar la propuesta de ley para Guipúzcoa, Vizcaya y Alava, en cuanto triunfara la de Navarra y no antes. Cuya conducta merece de todos, pero sobre todo de Jesús Elyo el culto colaborador de LA VOZ DE NAVARRA, trato más generoso que el que suponen las líneas transcritas.
 En cuanto a la carta de Anso --pero, es que prepara usted su segunda salida amigo Mariano?--, yo no he visto nada menos liberal, menos republicano, menos democrático y menos foral. Y siento decirlo porque aprecio a su autor y conozco la bondad de sus intenciones. Decir que "acabar con la comisión gestora" como lo hace en su carta, es tan solo un "empeño del conglomerado de fuerzas reaccionarias"; y recibir la noticia de la propuesta de democratizar y legitimar la Diputación "con asombro, dolor y un poco de indignación, denominándola pintorescamente --es su mayor éxito-- "desahucio de siete republicanos intachables", "monstruosidad legislativa" y "colaboración contra la ley común y foral"; equivale a extenderse en Navarra la tarjeta de defunción como hombre público, y a darse de alta en cualquier sistema de dictadura, tiranía,

fascismo y negación de libertad, democracia y república como político.

Ansó desconoce sin duda aquella contestación de Cánovas cuando objetó a las liberales que, por el sistema de sufragio universal en Navarra triunfaría el tradicionalismo, les contestó: "Pues, eso es precisamente la democracia; garantizar la legitimidad de la representación popular". Y es que, hay republicanos --creen serlo-- que no han hecho aun su segunda salida y siguen en la gloriosa; como si tan menguada estrechez fuera la republicana.
 Querido Anso: Ni yo soy carlista, ni fui monárquico nunca, ni serví jamás en política a señor que pueda morir. Cuando la Dictadura necesitó trabar los movimientos de aquellos cuyas actividades pudieran molestarle, fui a los calabozos de Pamplona en unión de una treintena de nacionalistas. Creo que con nosotros se encerró también a un republicano, que no era precisamente el señor Anso, ni quienes ocuparon puestos públicos después del 14 de abril. Fui en candidatura nacionalista a las elecciones de diputados a cortes, y el llamado Bloque de derechos nos derrotó, lo que no sucedió con la candidatura republicana de izquierdas, que no llegó a presentarse a la lucha. Tenemos derecho quienes mantuvimos siempre un ideal a su respeto; y desde él, puedo decir a usted y a todos los que piensen --si aun queda alguno-- como su artículo dice, que Navarra es algo más que los partidos que hoy puedan dirigir sus destinos; y que, como navarros debemos aspirar honradamente a que el régimen de gestores gubernativos se sustituya por cualquiera de mayor legitimidad. Si los carlistas vienen a su amparo, los carlistas deben ser quienes ocupen los cargos del gobierno del país. Eso es lo foral, lo democrático y lo republicano.

Pero, de que así suceda, los responsables seremos todos, en la medida que a cada cual alcance. Usted, de no haber sugerido siendo Diputado por Navarra fórmula democrática de gobierno foral cuando sus hombres dictaban la ley del vencedor. Y todos los alzados en la acerda de enfrente de la monarquía, si nos cruzamos de brazos "un poco indignados", en lugar de tomar posiciones en las que luchar con la eficacia precisa para hacer que, la Diputación de Navarra no caiga en manos de una determinada organización, ni se convierta en sucursal de extraña política.
 Nosotros, los nacionalistas, ahora como antes y siempre, cumpliremos con nuestro deber. Acreditados en los problemas más transcendentes de Navarra, esperamos que el cuerpo electoral nos lleve a ocupar nuestro puesto, el que corresponde a nuestra fuerza; a nuestro entusiasmo, nuestro cariño y nuestra entrega a la causa de Navarra, en la nueva corporación. Pero, si así no fuere, si nuevamente las normas jugadas el 19 de Agosto de memorable o en las últimas elecciones generales, determinaran la derrota de nuestra candidatura, los nacionalistas seguiríamos apoyando para Navarra siempre, a todo trance, una vida más democrática, más legítima y cada vez más foral.
 Nosotros, con Cánovas el vertugo de nuestras libertades, creemos que es más democrática y más navarra, aquel presidente del círculo jaimista de Viana, que recurría de una medida coercitiva adoptada por el Alcalde gubernativo de los tiempos de Primo de Rivera "porque no puede ser alcalde quien no haya sido elegido por el pueblo", que el mentado alcalde, no obstante haberse llamado hasta entonces el más calificado liberal de la ciudad.
 No es ahí donde aprista, querido Anso. Y tal vez convenga que otro día volviémos sobre el tema. Que va en ello el interés, el prestigio y el porvenir de Navarra.

Manuel de IRUJO
 Miércoles 28 de Marzo.

MUY PRONTO EN VENTA | Dentífrico LIBE

DROGUERIAS, PERFUMERIA | Crema para cutis POSPOLIN
 Jabón de tocador MAITENA

FOR

LABORATORIOS EUZKADI S. L. | Dentífrico ORTZURI
 BILBAO | Crema para monte y playa POSPOL

EMAKUMES, ABERTZALEK!! | Crema para el calzado TXIMISTA
 RECORDAD ESTOS NOMBRES

BERIALA SALGEI | LIBE, Ortiz-Oria
 POSPOLIN, Azal-Oria

NASKITEGI ETA USAINTEGIJAK MAITENA, APAINTXAKIKO

EUZKADI -- OLEAK, B. M. | IKUKIYA
 BILBAO | ORTZURI, Agin-Oria

EUZKO-GARATZA | POSPOLIN, Mendi eta
 ONDARTZARAHO ORIA

EMAKUMIAK, ABERTZALIAK | TXIMISTA, Ozki Oria
 GOMUTAN IXAN IXENOK.

La obra cumbre en Radio

La Crosley Radio Corporation

Presenta un nuevo receptor para ondas

Normal 200 a 550 metros
Larga 850 a 2.000 metros

Siete válvulas ultramodernas (equivalen a diez)

Tiene condensador cuadruple, permitiendo una selectividad formidable

Es superheterodino, con altavoz dinámico

Transformador especial para trabajar con voltajes de 95 a 267 cja
Dispositivos para atenuación de los ruidos estáticos y matización progresiva de tono

PIDA UNA DEMOSTRACION AL EXCLUSIVO

V. BREGAÑA

Mayor, 30 Teléfono 2545 Pamplona



Europeo
(Sirve para recibir Moscov)



Recomendada como lo más eficaz para prevenir y curar el ganado

Lanar, Cabrio, Vacuno y Cerda

contra la

Bacera, Basquilla

y demás infecciones de la Sangre

ANTONIO M. PESCADOR

Almacén de la Sierra (Zaragoza). Proveedor de la Asociación General de Ganaderos de España

Venta en Farmacias



Bombas "PRAT"

con motor eléctrico y de gasolina para todos los caudales y alturas
HIDRO-BOMBA

para pozos profundos

antes de decidir su problema de elevación de aguas consulte a

Pascual Castiella, Ingeniero

Zapatería, 35

Teléfono 1263

PAMPLONA

SI SU NIÑO ESTA DEBIL
SI TIENE ESTREÑIMIENTO O DIARREA
SI NO AUMENTA DE PESO
SI NO SE NUTRE BIEN
SI POR FALTA DE TETA NO PUEDE USTED CRIAR

NESFARINA

ese excelente alimento que ha salvado tantas vidas de niños y que tanto recomiendan las eminencias médicas, evitará todas sus dificultades

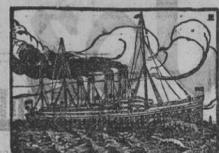
Exijalo siempre en botes cerrados con la marca de fábrica.

Pida la cartilla para las madres sobre el arte de criar a los niños que se envía gratis.

Pida un bote de muestra gratis, enviando 0'50 pesetas para gastos de correo certificado.

Exijalo en las buenas farmacias, droguerías y ultramarinos.

LABORATORIO ARMISEN, PLAZA PUEBLO, 5.-ZARAGOZA



Ybara y Compañía

Servicio rápido entre BARCELONA, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, efectuado por los modernísimos buques a motor "CABO SAN ANTONIO", "CABO SAN AGUSTIN" y "CABO SANTO TOMÉ".

PROXIMAS SALIDAS DE BARCELONA

Día 11 de Abril, moto-trasatlántico "CABO SAN ANTONIO"

Día 2 de Mayo, moto-trasatlántico "CABO SAN AGUSTIN"

Día 23 de Mayo, moto-trasatlántico "CABO SANTO TOMÉ"

Admitiendo pasajeros de primera clase en Suites especiales y camarotes de dos plazas; y de tercera clase en camarotes de dos, cuatro y seis plazas.

Consignatarios en Barcelona: Hijo de Romulo Bosch, Vía Layetana, 1.

AGENTES EN NAVARRA

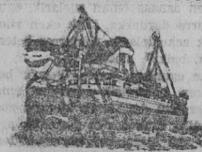
Joaquín Larrea
Chapitela, 7, tercero

Luis Revetilde
Barcelo, 54, bajo

PAMPLONA

Siemens

Los más conocidos



C.ª Trasatlántica

Vapores correos españoles Próximas salidas

CUBA, MEJICO, CUBA NEW-YORK

25 Abril, vapor "Cristóbal Colón".

25 Mayo, vapor "Habana".

NEW-YORK, CUBA, CENTRO AMERICA

16 Mayo, vapor "Magallanes".

BRASIL-PLATA

Suspendida esta línea

PUERTO-RICO, VENEZUELA, COLOMBIA

20 Abril, vapor "Juan S. Elcano".

20 Mayo vapor "Marqués Comillas".

Agente para Navarra LUIS REVETILDE SROBRODGY Sarriena Tel. 34-2270-PAMPLONA

NOGAT

Producto especial MATA-RATAS



El Mata-Ratas NOGAT constituye el producto más cómodo, rápido y eficaz para matar toda clase de ratas y ratones. Se vende a 50 céntimos el paquete y a 10 pesetas la caja de 25 paquetes en las principales farmacias y droguerías de España, Portugal y América.

Producto del Laboratorio Sotagat, calle del Ter, 16.

Teléfono 50.781

BARCELONA

NOTA: Dirigiéndose y mandando al mismo tiempo por Giro Postal o sellos de Correos el importe, más de 50 céntimos para gastos de envío, el Laboratorio, a vuelta de correo, verifica el envío del pedido.

Lea usted LA VOZ DE NAVARRA

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Más de 15 palabras una poesía. Por cada palabra más, 610 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 9'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 6'10 pesetas por anuncio.

Empleos

SOLIDARIOS, compatriotas. La viuda de don Francisco Goni, del que en vida fue un buen lagun, sigue con el taller de Zapatería de su difunto esposo, y ofrece sus servicios para toda clase de trabajos, en Descalzos, 59.

1.000 PLAZAS Guardias de Asalto y 1.200 Guardia Civil, aprobada en sesión de Cortes del 7 del corriente. PREPARACION, informes y detalles gratis en Academia KUENEL, calle Alfonso I, número 12 entresuelo ZARAGOZA, la cual se encarga de la obtención de documentos y presentación de instancias.

SE OFRECE abañil para toda clase trabajos y construir tapas, gallineros y blancos para dentro y fuera de la Capital. Precio económico. Comedias, 14, cuarto, Domingo.

SE NECESITA martillador de herraduras, que esté bien impuesto en llevar la fragua, para trabajar a jornal o destajo.—Dirigirse a Jaime Duro, Agustina de Aragón, 40, ZARAGOZA.

Traspasos

TRASPASO Droguería, situada en uno de los mejores sitios de Pamplona.—Para informes, don B. Pérez, calle Amaya, número 1, cuarto derecha.

Venta de ganados

GANADEROS: Ha llegado a Irurzun la parada del Estado, compuesta de un precioso caballo Poney y un hermoso Garafón de raza Leonesa.

Pérdidas

EL QUE haya perdido nueve llaves en la Iglesia de San Nicolás, puede recogerlas en San Gregorio 5, tercero.

Ventas

VENDO cosechadora en muy buen uso, bien reparada. Informes.—Taller de reparaciones de toda clase de máquinas de Ponciano Baquero.—Mérida.

SE VENDEN dos camionetas Ford y Renault, de 2.500 k cada una, galería para tres cabe. Herías, atadora, una mula, y una vaca con ternera.—Gabinó Pascual, ARRONIZ.

OCASION.—Se vende máquina de coser y bordar, "Singer".—Mercaderes, 18.

VENDO coche Victoria, cuatro asientos, estado nuevo.—Informes, Luis Gaztelu, Ibarcoain.

SE VENDE un coche Fiat, cuatro plazas, o se cambia por ganado de cualquier clase.—Rochapea, 112, Vaquería.

Para la 1.ª Comunión
ha recibido la IMPRENTA
V. Sánchez
gran sortido de estampas
San Nicolás núm. 31

SE VENDE tabla de cubo, cubas y tabla de roble, y una trilladora para dos caballerías.—Zabalceita (Unctit), Viuda de Búrrun.

FORD coupé vendiendo: 17 H. P., perfecto estado: precio económico. Informes: Teléfono 2017. Informes, en esta Administración.

RIBERENOS, montañeses: al hacer tus pedidos de géneros de esparto cosidos, no olvides de dirigirte a Solidaridad de Obreros Vascos de Beama, con ello harás un gran bien a tus compatriotas.

CASA EN VILLAVA.—Muy bonita, en el mejor sitio, todo el día sol, vendiendo producción de SIETE y MEDIO. Su valor, 50.000 pesetas.—IGNACIO DEL VALLE, Huarte (Pamplona).—Teléfono 5.

A 100 metros del límite del Ensanche arriendo terreno con agua y luz, de 3.000 metros de capacidad, propio para la instalación de finca de recreo o granja avícola. Informes en la Administración.

SE VENDE mesa nueva de escritorio, de persianas.—Informes, Carmen, 32, tercero derecha.

VENDO unos mil robots de aveña.—Dirigirse a Fausto Ochoa, en OLITE.

PULPA menuda se vende en la Fábrica de Carlos Eugui, Pamplona.—A siete pesetas el saco de 30 kilos.

CAL EN PIEDRA a siete pesetas cien kilos, se vende en la fábrica de Carlos Eugui, Pamplona.

GANGA!! Vendo tres partidas de teja roja superior, plana, elegida, más barata que en el derribo de los viejos cuarteles de Caballería:
Un lote de 1.250 tejas en 245 pesetas (nuevas).
Un lote de 1.000 tejas en 175 pesetas (segunda).
Un lote de 400 tejas en 50 pesetas (tercera).
Informarán en la Administración.

Dentista
Mariano Jiménez, San Saturnino, 13, primero.—Consulta especial económica los sábados de día a una y de cuatro a siete.

CAPITALISTAS!! Podéis emplear bien vuestro dinero comprando una finca que por circunstancias familiares se ha tasado en 7.000 duros. Hallase a 600 metros de Cocheras, con casa que produce al 8 por 100 libre, con todas comodidades y 3.500 metros cuadrados de terreno de primera, muy propia para granja avícola u otra pequeña explotación. Razón la Administración.

¡ALTO AQUI!
Nadie vende más barato, teja plana con sus armaduras, ladrillo, piedra, maderas y toda clase de materiales de construcción que del derribo del Cuartel de Caballería.

MUEBLES. Grandes rebajas de precios. Construcción de encargo. Muebles Astiz, San Antón 49.

VENDO 100 arrobas remolacha encarnada. Informes Urroz villa, Angel Itolz.

PERROS de caza, Radio, Incubadora, alambre espinoso, vendo, todo muy barato. Informes Administración.

CERCA del barracón de materiales del Ayuntamiento, vendiendo terreno de tres robadas en 6.000 pesetas. Informará la Administración.

SE VENDE arena de río, fina y de hormigón. Informará Miguel Yoldi, Puente la Reina.

CASA vendiendo en Aizcorbe, con huerta más cuarenta y dos robadas. Informes: Descalzos, 23, primero.

Varios
AVISO AL PUBLICO.—Queda abierta la nueva panadería de Ramos y Lorente. Especialidad en pan especial.—Calle Iturralde y Sult, 10.—Teléfono 2538.

AGUAS.—¿Queréis curaros rápidamente? Medicinándose, bebed agua "La Campana", Marmolejo.

TRAJES de caballero: Limpieza, cinco pesetas; dentro del día, precios baratísimos. Jávier, 8, Tintorería "El Águila".

PAMPLONA, DOMINGO 1.º DE ABRIL DE 1934.-Apartado 29.



egunekua

Egungo Goizperkia

(Marc. G. XVI, 1-7)

Aldi artan. Iragan zenean larunbata, Maria Magdalena, eta Maria Yakesen amak, eta Salomek, erosi zituzten likiritza usain gozoko batzu, Yesusen gantzuizteko xedetan baitziren.

¡Berpizte berpizte!

Egun aundia, benetan, gaurko egun au, abertzeleentzat. Gure ikurrin donenain Yainkoaren izena ipini dugu. Orrengatik, gaurko jaia aundi-aundia da guretzako.

INFORMACION TELEFONICA DE ARABA, GIPUZKOA Y BIZKAIA

Cuatro trenes especiales, 47 autobuses y un considerable número de autos particulares taxis, motos y bicicletas, saldrán hoy de Bilbao con dirección a Gazteiz

En medio de un gran entusiasmo, comienzan los actos de Aberri Eguna, preludio de los que han de celebrarse hoy.-La Gestora de Gipuzcoa concede 30.000 pesetas a las escuelas rurales y otras 30.000 para obras en el puerto de Motrico.

GIPUZKOA

Donostia (San Sebastián) 31 (23.00) CONCIERTOS EN EL BOULEVARD Según comunicación que el señor Sasain recibió de Centro de Atracción y Turismo, mañana domingo, de doce a una de la tarde y de ocho a nueve de la noche, darán dos conciertos en el kiosko del Boulevard la Sociedad de Trompas de Caza Rallye Girond, de Burdeos.

Dicha sociedad ejecutará un escogido concierto, dando a conocer las obras más difíciles escritas para a clase de instrumentos que usa la banda.

Según nos manifestaron en el Ayuntamiento, la Sociedad Rallye Girond es la mejor Sociedad de trompas de caza de Francia, y se ha ofrecido a dar los conciertos que indicamos aprovechando un viaje de recreo a San Sebastián, no dudando, dadas las cualidades y referencias que se tienen de la Sociedad de trompas, que los conciertos han de ser un éxito señalado.

LAS PROCESSIONES DE SEMANA SANTA El gobernador civil interino dió cuenta a los informadores de haberse celebrado en la provincia, sin incidente alguno, las procesiones de Semana Santa, que se habían autorizado y que se calcula han ascendido a unas cuarenta.

Las cápsulas de ONDOIBIL curan y evitan el MAREO producido por los VIAJES

EL CIERRE DE UNA FABRICA DE GALLETAS

Se refirió después el señor Ponzoa a la visita que le había hecho el Sindicato obrero de Oficios Varios, de Rentería, para hablarle de la situación en que se encuentran los obreros con motivo del cierre de una importante fábrica de galletas.

El gobernador se ha puesto al habla con el delegado del Trabajo, el inspector señor Montaner y Enriquez y otras partes interesadas haciendo cuantas gestiones sean precisas para conseguir que la fábrica abra sus puertas y todo vuelva a la normalidad.

De no llegar antes a una solución satisfactoria lo más probable es que al regreso del gobernador propietario sea el señor Muga quien se interese por este asunto y busque una fórmula de arreglo que de fin a la situación actual.

El señor Ponzoa hará cuanto esté de su parte para que las gestiones sea fructíferas.

EL REGRESO DEL GOBERNADOR Ayer habló por teléfono el señor Ponzoa con el gobernador propietario, que le manifestó tiene el propósito de regresar a San Sebastián en los días finales de la próxima semana.

CARRERA CICLISTA Se ha recibido una carta en el Gobierno civil solicitando autorización para la celebración de una carrera ciclista organizada en Bermeo con el título "III Gran Premio República".

Al mismo tiempo que la autorización y el que se designa la vigilancia, debida en el trayecto a recorrer, dan cuenta de que el señor Alcalá Zamora ha enviado un valioso trofeo, pidiendo al mismo tiempo al gobernador civil, vi de la provincia, un objeto de arte, o lo que él estime más pertinente, para que figure como un premio más de los que se ventilarán en esta carrera ciclista que se correrá el día 14 de Abril.

UN BARBERO ROBADO Según comunican de Puenteerabia, se ha cometido un robo durante la tarde de ayer, momentos antes de tener lugar la procesion de Semana Santa, que tanta solemnidad revistió.

Según la denuncia presentada del hecho y las averiguaciones practicadas por la Guardia civil, en la calle de San Pedro, 25, primero, habita el barbero y vendedor de periódicos Manuel Jimenez.

Según sospechas de éste, entre tres y cuatro de la tarde debieron penetrar algunos desconocidos en su casa, llevándose mil pesetas en billetes del Banco de España y 500 francos que tenía guardados en uno de los cajones del armario del comedor.

Se aprecia que la habitación fué forzada. Se ignora quién o quiénes puedan ser los autores del hecho, por lo que la Guardia civil realiza diligencias.

Los convalecientes, débiles y anémicos recuperan rápidamente energías con VINO ONA

OTRO ROBO Dicen de Beasain que se recibió una denuncia de los señores Bernedo y Compañía, que tienen una fábrica de herramientas, los cuales manifestaron que el día 24 del actual notaron la falta de 560 kilogramos de chatarra, 280 de lingotes y 120 de carbón. Todo lo desapareció de unos vagones que tenían para el descargue.

Las diligencias practicadas por la Benemerita han dado por resultado la detención de los jóvenes Francisco Calvo García, Emilio Sarasate Velasco, Ignacio Margareta Pérez, Sarvelio Colias Aguilera, Alberto Albaria Subijana y Román Cacho Aranda, los cuales habían sustraído parte de la chatarra desparejada, que habían vendido en diferentes sitios de Villafranca.

La chatarra se pudo recuperar y quedaron detenidos los jóvenes citados, excepción hecha de los apellidados Calvo y Sarasate, que son menores de edad.

Como aun falta por averiguar el resto de lo desaparecido, la Guardia civil sigue sus pesquisas.

POR FACILITAR EL PASO CLANDESTINO A FRANCIA En Irún ha sido detenido Margarita Doumergue, dueña de una fondá en la calle de los Mártires de Jaca, la que fué denunciada por un súbdito portugués, al que cobrés 225 francos por facilitar el paso clandestino a Francia embarcado por la vía.

LA PELOTA En el Moderno Jugaron esta tarde a cesta punta Ulacla II y Vicente contra Gabriel y Angel.

Vencieron éstos últimos, que dejaron a la primera pareja en 43 para 45.

LA GESTORA Celebró sesión la Comisión Gestora, acordando dejar sobre la mesa el Reglamento sobre la Agricultura en Gipuzkoa.

También se acordó conceder 30.000 pesetas para las escuelas rurales y otras 30.000 para la realización de obras en el puerto de Motrico; éstas irán a engrosar la cantidad concedida por el Estado.

HOMENAJE AL MAESTRO LARROCHA En el Victoria Eugenia se celebró el homenaje organizado por el Ayuntamiento en honor del maestro Larrocha.

Participaron en el acto el Orfeón Donostiarra, la Orquesta Sinfónica y los alumnos del señor Larrocha, a quien se le entregó el título de hijo adoptivo, pronunciando discursos el alcalde y el homenajeado.

EN EL GOBIERNO CIVIL El gobernador civil interino manifestó por la noche a los periodistas que la huelga que estaba anunciada para esta noche a las doce en la fábrica de curtidos del señor Montes, en Ernani, había sido quedado aplazada indefinidamente en virtud de las gestiones realizadas por el delegado provincial del Trabajo, el cual había logrado que los obreros reanudara sus tareas hoy y retirarse el oficio de huelga.

Añadió que había impuesto 200 pesetas de multa a cada uno de los súbditos ingleses que armaron escándalo e intentaron agredir a los agentes de la autoridad.

A GAZTEIZ Ha comenzado el desplazamiento de abertzales a Gazteiz, para asistir a las solemnidades del Día de la Patria.

Reina gran entusiasmo y mañana constituirá un acontecimiento la salida de los trenes especiales, autobuses y vehículos de todas clases.

BIZKAYA Bilbao 31 (23.30) GRAN SATISFACCION POR LA SENTENCIA ABSOLVIENTE AL SEÑOR GOTXI Ha causado gran satisfacción en Bermeo y en todo Bizkaya la noticia de haber sido dictada sentencia absolutoria en el pleito contra el benemérito patriota de Bermeo don Jerónimo de Gotxi.

Son muchas las felicitaciones que reciben, tanto el señor Gotxi como su defensor don Federico de Zabala.

En Bermeo, la noticia produjo extraordinario júbilo.

ABERRI EGUNA Han salido hoy con dirección a Zeauri los mendigozales que piensan pasar allí la noche, para salir mañana, a primera hora de la mañana, con dirección a Gazteiz.

El entusiasmo es enorme. De Bilbao han salido muchos autos particulares llenos de patriotas, para asistir a los actos organizados para hoy, víspera de Aberri-Eguna.

Hay que consignar el importante detalle de que, solamente de Bilbao, saldrán mañana cuatro trenes especiales y 47 autobuses, aparte de considerable número de autos particulares, taxis, motos y bicicletas que darán un imponente contingente de patriotas.

Por el momento no se puede precisar el número exacto de los que acudirán; sin embargo, se puede afirmar que la afluencia será mayor que la del año pasado a Donostia.

Como prueba del enorme entusiasmo existente para asistir a los actos de Aberri-Eguna, citaremos el detalle de que tres ancianos de 72, 75 y 80 años, vecinos de Artea, han llegado esta tarde a Zornotza, de donde se trasladarán a pie a Gazteiz.

EL MERCADO DE LA PLAZA NUEVA Hoy se ha celebrado en la Plaza Nueva el tradicional mercado de Sábado Santo. Ha estado concurridísimo y se han realizado buenos negocios.

CENTROS OFICIALES En los Centros oficiales ha sido hoy día de pocas noticias.

En la Gestora se dió cuenta de que se había concedido asueto a los empleados al mediodía.

También manifestaron que el meteorólogo señor Arrinda había enviado a la Diputación un telegrama diciendo: "Probable perturbación pasajera; continuará tiempo agradable."

Por el ingeniero director de caminos de la Diputación, se ha facilitado una nota a la Prensa dando cuenta del estado de las carreteras que conducen a Gazteiz.

En el Gobierno civil se dió cuenta de haber sido detenidos José María Larrinaga, Epifanio Osoro, Francisco Raposo y Justo Raposo, por haber roto las cruces de piedra del camino de Abadiano.

Los detenidos quedaron a disposición del Juzgado.

ARABA

Gazteiz (Vitoria) 31 (23.15) EN LA DIPUTACION

Me enteré de que don Lázaro Gancedo—nos dió el señor Dorao—que formó parte de la primera Gestora y más tarde de la segunda y tercera, en ésta última en mi compañía, hombre todo bondad e hijo de un ilustre alavés, se hallaba en la cárcel de Amurrio, debido a que el día 25 se presentó la Guardia civil en el domicilio del señor Gancedo, en Menagaray, para proceder a un registro, con el fin de ver si tenía armas.

La misma señora Gancedo y demás familiares, se apresuraron a poner a disposición de los visitantes unas pistolas antiguas, inservibles, que guardaban como recuerdo de su malogrado padre, sin darse cuenta de que esto podía constituir un delito de tenencia de armas.

Como se trata de un señor que fué miembro de la Corporación provincial, me creí en la obligación de trasladarme a la cárcel de Amurrio, en unión del señor García, con el propósito de saludar al ex gestor alavés y ponerlos a su disposición para todo cuanto fuese necesario.

Esta mañana me ha visitado el señor alcalde de la ciudad, señor González de Zárate, con quien he hablado del camino a seguir para recabar del Gobierno de Alava parte en el reparto del empréstito que se va a hacer con destino a colaborar a la solución del problema de la crisis obrera.

Relacionado con esta cuestión hemos convenido en trasladarnos a Madrid y tratar con el señor Guerra del R.º de la construcción de un edificio para oficinas públicas del Estado en Vitoria, formando parte del plan proyectado por el ministro con carácter general para toda España.

Al propio tiempo se tratará de la conveniencia de que colabore el Estado en todo lo relacionado con el abastecimiento de aguas a Vitoria y de otras obras que se han de llevar adelante.

GOBIERNO CIVIL

Al recibirme el señor Gobernador esta mañana, dió que tenía una buena noticia que comunicarme; la Guardia civil del puesto de Maestu ha detenido a Daniel García Albéniz, uno de los autores del atraco perpetrado en Logroño contra las oficinas del Ministerio de Piedad de aquella población y a Matrocinio Dorronsoro, complicado en el mismo suceso.

Los detenidos han sido reclamados por el Juzgado de Logroño y entregados a dos policías de aquella capital.

El subsecretario de Gobernación—siguió diciéndonos el señor Novoa—ha felicitado a la Guardia civil de Alava por tan relevante servicio.

COMIENZA LA ANIMACION

A las cinco de la tarde comienza a llegar un crecido número de patriotas que acuden a Gazteiz ansiosos de tomar parte en los actos organizados para la celebración de Aberri-Eguna.

Van llegando numerosos grupos de mendigozales, que con sus atavíos de camino, dan a las calles pacíficas y tranquilas de Gazteiz un animadísimo aspecto.

La animación crece a medida que la hora avanza, y no son sólo mendigozales, sino también bellas emakumes, niños, jóvenes y señores de edad de toda clase y condición.

LLEGAN LAS AUTORIDADES DE NABARRA

Cuando las autoridades del Partido Nacionalista Vasco en Navarra, representadas por don Jesús Doxandabarratz, presidente de Euzkadi-Buru-Batzarra, don Angel Blanco y don José María de Abaurra, se dirigían a la capital de Araba, fueron recibidos en el límite de la región hermana por los señores Isusi, presidente de Araba-Buru-Batzarra, por los diputados a Cortes señores Landaburu y Kareaga y por el concejal nacionalista arabarra señor Trokoniz.

El recibimiento fué cordialísimo, siendo muy agasajados y dirigiéndose luego a Juventud Vasca, donde se reunió el E. B. B.

ILUMINACION

La fachada de Euzko-Gazteiz, entidad patriota, sita en la Plaza de la República, lucía una llamativa iluminación instalada con verdadero arte y gusto exquisito.

Esta iluminación, en que alternan los colores nacionales, consiste en un rótulo en que se lee: "Aberri Eguna 1934".

La bandera bicolorada ondea en los balcones engalanados con las coigaduras nacionales.

A PIE DESDE CARCASTILLO

nos causó menor sensación: un grupo de bravos muchachos de Zargatelu (Castellillo) reposaba en los salones de Juventud Vasca, después de haber andado 140 kilómetros de camino hechos en dos jornadas, saliendo de aquella localidad navarra en la madrugada del viernes, dirigiéndose a Estella, de donde salieron a las cinco de la madrugada de ayer sábado, para llegar a Gazteiz a las cuatro de la tarde.

Es, sin duda, uno de los puntos más lejanos de Gazteiz de donde hayan podido venir patriotas a pie; por eso rendimos nuestra admiración de abertzales vascos al rasgo de estos nekazaris de la Erribera navarra, tostados por el sol que de modo tan heroico y careciendo de medios para hacerlo de otra manera, han venido a disfrutar del Día de la Patria en esta Pascua de Resurrección.

Solamente un acendrado patriotismo, exponente del puro idealismo que les anima, es capaz de mover a estos jóvenes a emprender tan dura jornada.

EN JUVENTUD VASCA

Los salones de Juventud Vasca son desde las siete de la tarde un hervidero de patriotas en cuyo rostro se refleja la gran alegría producida por el estrechamiento de los lazos de hermandad de todos los vascos. Los patriotas suben y bajan incesantemente por la escalera, porque la estancia en los salones es imposible en absoluto, dada la enorme aglomeración.

POR LAS CALLES

Varias bandas de txistularis, formando nutrido conjunto y partiendo de Juventud Vasca, recorren las calles tocando alegres biribilketas y seguidas de nutridísimo público, ganoso de oír las alegres melodías.

EL HOMENAJE A LOS GAZTETXUS

A las cinco de la tarde, en el magnífico Teatro Príncipe, se celebró la función homenaje a los gaztetxus, que hizo las delicias de los varios miles de niños que asistieron.

Tuvimos ocasión de contemplar admirables conjuntos coreográficos; llenos de fino estilo y elegante desenvoltura, que interpretaron bellas canciones y danzas de la raza, con la gracia que, a la ya inherente a tales juegos, les comunica el ser interpretados por niños.

Luego, la alborozada grey infantil, en medio de una loca animación, se dirigió a Gazteiz-Etxea, donde fué obsequiada con dulces.

LA REPRESENTACION DE "LIBE"

A las diez de la noche comenzó en el Teatro Príncipe la representación de la obra dramática en cinco actos, basada en la historia vasca, según la leyenda de Arana Goiriatar Sabin, adaptada a la escena por el conocido literato vasco don Manuel de la Sota y con bellísimas ilustraciones musicales de don Antonio de Garate y don Timoteo de Urrengotxea, que fué puesta en escena por el notable cuadro artístico de Juventud Vasca de Bilbao "Oldargi".

El hermoso Teatro Príncipe presentaba un aspecto brillantísimo. Los palcos altos se veían adornados con elegantes tapices en que figuraban los escudos de las distintas regiones vascas.

El palco presidencial lo ocupaban las autoridades del Partido Nacionalista Vasco, representando a las diversas regiones los señores siguientes:

Por Nabarra: don Jesús de Doxandabarratz, presidente de Euzkadi-Buru-Batzarra, don Angel Blanco, don Eusebio de Irujo y don José María de Abaurra.

Por Araba: los señores Isusi, Olano, Olabarria, Andoain, Olazola, Azuli, San Vicente y el diputado a Cortes señor Landaburu.

Por Bizkaya: los señores Vicalabeta, Izaurieta, Azkue, Garate, Zubizarreta y Solozabal y los diputados señores Bikuña, Agirre, Robles Arangiz, Kareaga y Horn.

Por Gipuzkoa: los señores Rezola, Linazaro y los diputados señores Irujo, Monzón y Leizaola.

La obra, que según la crítica de personalidades conocidas y autorizadas constituye un gran acierto, ha logrado un gran triunfo con sus momentos llenos de solemnidad dentro de la sencillez de la vida del pueblo vasco hace algunos siglos y otros de una considerable intensidad dramática en que los corazones en modo alguno pueden sustraerse a la intensísima emoción que el autor ha sabido llevar a la escena.

Al dar las doce de la noche y comenzar con ello el nuevo Día de Patria, Aberri Eguna de 1934, en la festividad de la Pascua de Resurrección, se suspendió la función y se leyó una emocionante salutación al nuevo día que comenzaba, interpretando, a continuación, la orquesta el Himno Nacional que fué escuchado atentamente en medio de un religioso silencio y puesta en pie toda la concurrencia; fué un momento de verdadera e intensa emoción.

Luego continuó la representación durante la cual los actores fueron interrumpidos repetidas veces con entusiásticos aplausos y prolongadas ovaciones.

Terminada la representación, se hicieron muchos elogios de la obra y no hay duda que mañana obtendrá un nuevo éxito y que el teatro ha de hallarse rebosante de público ansioso de presenciarla.

Caja de Ahorros de Navarra. Con la garantía total e ilimitada de la Excm. Diputación. Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión. Libretos ordinarios a la vista, imposiciones anuales, imposiciones semestrales, cuentas corrientes a la vista, seguros sociales, pensiones, rentas inmediatas, capitales herencia, dotes, infantes, matrimonios, matrimonios a la vejez, bonificaciones a los imponentes. Oficinas Centrales en su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.-Nueva Esplanada. Sucursales: Alasua, Añón, Arribe, Atalio, Caparrosa, Carcastillo, Cascaño, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Izaola, Leizaola, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcella, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

LARIOS, S. A. - Málaga. COÑAC - VINOS GENEROSOS. Propietarios de la marca Jiménez & Lamothe. Representante General para Navarra: ISIDRO ARRAIZA.-Ansoategui, 20 y 22.